

польотів з метою, зазначеного в підпункті 21.А.701(а)(15), де заявник повинен бути власником.

(b) Прийнятною особою для подання заявки на схвалення умов виконання польоту залежно від цілей, зазначених у пункті 21.А.701(а), вважається організація розробника, організація виробника, експлуатант, організація з технічного обслуговування або власник повітряного судна для польотів з метою, зазначеною в підпункті 21.А.701(а)(15).

21.А.705. Компетентний орган

Для цілей цієї глави компетентним органом є центральний орган виконавчої влади, що забезпечує реалізацію державної політики в галузі цивільної авіації України, як визначено в параграфі 21.1.

(a) (зарезервовано)

(b) (зарезервовано)

21.А.707. Заявка на отримання дозволу на виконання польотів

(a) Якщо заявникові не було надано повноваження з видання дозволу на виконання польотів, заявка на отримання дозволу на виконання польотів відповідно до параграфу 21.А.703 подається компетентному органу за формою та в порядку, що встановлені цим органом.

(b) Кожна заявка на отримання дозволу на виконання польотів повинна включати:

- 1) ціль(і) польоту(ів) відповідно до параграфу 21.А.701;
- 2) питання, з яких повітряне судно не відповідає застосовним вимогам льотної придатності;
- 3) умови польоту, схвалені відповідно до параграфу 21.А.710.

(c) Якщо умови польоту не схвалено на дату подачі заявки на отримання дозволу на виконання польотів, заявка на схвалення умов польоту повинна бути подана згідно з параграфом 21.А.709.

21.A.708. Умови польоту

Умови польоту включають:

(a) конфігурацію(ї), для якої(их) робиться запит на отримання дозволу на виконання польотів;

(b) будь-які умови або обмеження, необхідні для безпечної експлуатації повітряного судна, включаючи:

1) умови або обмеження для маршрутів чи повітряного простору, або обидва, які необхідні для польоту (польотів);

2) умови та обмеження для льотного екіпажу, який здійснює політ на повітряному судні, додатково до визначених у додатку 12;

3) обмеження щодо перевезення осіб інших, ніж льотний екіпаж;

4) експлуатаційні обмеження, особливі процедури або технічні умови, яких необхідно дотримуватися;

5) конкретну програму льотних випробувань (якщо вона може бути застосована);

б) особливі заходи з підтримання льотної придатності, включаючи інструкції з технічного обслуговування та порядок, відповідно до якого вони будуть виконуватися;

(c) обґрунтування того, що повітряне судно придатне до безпечного польоту за умов або обмежень, визначених згідно з пунктом (b);

(d) метод, який використовується для контролю конфігурації повітряного судна для того, щоб залишатися в межах визначених умов.

21.A.709. Заявка на схвалення умов польоту

(a) Якщо заявникові не було надано повноваження зі схвалення умов польоту, заявка на схвалення умов польоту відповідно до пункту 21.A.707(c) подається до компетентного органу за формою та в порядку, що встановлені цим органом:

1) (зарезервовано)

2) (зарезервовано)

(b) Кожна заявка на схвалення умов польоту повинна включати:

1) запропоновані умови польоту;

2) документи, які визначають умови; та

3) заяву про те, що повітряне судно здатне безпечно виконувати політ в умовах або за обмеженнями, які зазначені в пункті 21.A.708(b).

21.A.710. Схвалення умов польоту

(a) У разі схвалення умов польоту, пов'язаних із безпекою конструкції, умови польоту схвалює:

1) компетентний орган; або

2) відповідно схвалена організація розробника згідно з повноваженнями, визначеними підпунктом 21.A.263(c)(6).

(b) У разі схвалення умов польоту, не пов'язаних із безпекою конструкції, умови польоту схвалює компетентний орган або відповідно схвалена організація, яка також видаватиме дозвіл на виконання польотів.

(c) Перед схваленням умов польоту компетентний орган або схвалена організація повинна впевнитися, що повітряне судно здатне безпечно виконувати політ за встановлених умов та обмежень. Компетентний орган для цього може виконати або вимагати від заявника виконати будь-які необхідні перевірки або випробування.

21.A.711. Видання дозволу на виконання польотів

(a) Дозвіл на виконання польотів (Форма 20а (додаток 3)) може видати компетентний орган за умов, зазначених у параграфі 21.B.525.

(b) Відповідно схвалена організація розробника може видавати дозвіл на виконання польотів (Форма 20b (додаток 4)) відповідно до наданого згідно з пунктом 21.A.263(c)(7) повноваження, якщо умови польоту, про які йдеться в параграфі 21.A.708, було схвалено згідно з параграфом 21.A.710.

(c) Відповідно схвалена організація виробника може видавати дозвіл на виконання польотів (Форма 20b (додаток 4)) відповідно до наданого згідно з пунктом 21.A.163(e) повноваження, якщо умови польоту, про які йдеться у параграфі 21.A.708, було схвалено згідно з параграфом 21.A.710.

(d) Відповідно схвалена організація з управління підтриманням льотної придатності може видавати дозвіл на виконання польотів (Форма 20b (додаток 4)) відповідно до наданого повноваження згідно з параграфом 21.A.711 Part-M, якщо умови польоту, про які йдеться в параграфі 21.A.708, було схвалено згідно з параграфом 21.A.710 цих Правил.

(e) Дозвіл на виконання польотів повинен точно описувати ціль(і) та будь-які умови й обмеження, схвалені відповідно до параграфа 21.A.710.

(f) Для дозволів, виданих згідно з пунктами (b), (c) або (d), копія дозволу на виконання польотів та пов'язані з ним умови польоту повинні бути подані компетентному органу за найближчою нагодою, але не пізніше ніж через 3 дні.

(g) Якщо доведено, що будь-яка з умов, визначених у пункті 21.A.723(a), не відповідає дозволу на виконання польотів, який видано організацією відповідно до пункту (b), (c) або (d), організація повинна негайно скасувати цей дозвіл на виконання польотів та без затримок повідомити компетентний орган.

21.A.713. Зміни

(a) Будь-які зміни, які роблять недійсними умови польоту або пов'язані з обґрунтуванням, що встановлені для дозволу на виконання польотів, повинні бути схвалені відповідно до параграфа 21.A.710. За потреби відповідна заявка подається згідно з параграфом 21.A.709.

(b) Зміни, які впливають на зміст дозволу на виконання польотів, потребують видання нового дозволу на виконання польотів згідно з параграфом 21.A.711.

21.A.715. Мова

Керівництва, таблички, переліки, маркування приладів та інша необхідна інформація, яка вимагається застосовними вимогами для сертифікації, повинні

бути представлені однією або кількома мовами – українською, російською або англійською.

21.A.719. Передача

(а) Дозвіл на виконання польотів не підлягає передачі.

(б) Як відступ від пункту (а) щодо дозволу на виконання польотів, який видано з метою, зазначеною в підпункті 21.A.701(a)(15), якщо право власності на повітряне судно було змінено, дозвіл на виконання польотів передається разом з повітряним судном за умови, що повітряне судно залишається в тому самому реєстрі.

21.A.721. Перевірки

Утримувач або заявник на отримання дозволу на виконання польотів повинен забезпечити доступ до повітряного судна за запитом компетентного органу.

21.A.723. Строк дії та чинність

(а) Дозвіл на виконання польотів видається максимум на 12 місяців та залишається чинним за умови:

1) відповідності зазначеним у пункті 21.A.711(e) умовам та обмеженням, що пов'язані з дозволом на виконання польотів;

2) дозвіл на виконання польотів не було здано або скасовано;

3) повітряне судно залишається в тому самому реєстрі.

(б) Як відступ від пункту (а) щодо дозволу на виконання польотів, виданого з метою, зазначеною в підпункті 21.A.701(a)(15), його може бути видано на необмежений строк.

(с) Після здавання або скасування дозвіл на виконання польотів має бути повернуто до компетентного органу.

21.A.725. Поновлення дії дозволу на виконання польотів

Поновлення дії дозволу на виконання польотів здійснюється як зміна відповідно до параграфу 21.A.713.

21.A.727. Обов'язки утримувача дозволу на виконання польотів

Утримувач дозволу на виконання польотів повинен забезпечити дотримання та збереження всіх умов та обмежень, пов'язаних з дозволом на виконання польотів.

21.A.729. Зберігання документації

(а) Усі документи, підготовлені для визначення та обґрунтування умов польоту, повинні залишатися утримувачем схвалення умов польоту в розпорядженні компетентного органу та мають зберігатися для надання інформації, необхідної для забезпечення підтримання льотної придатності повітряного судна.

(б) Усі документи, пов'язані з виданням дозволів на виконання польотів за повноваженням схваленої організації, у тому числі перевірки звітів, документів, які підтверджують схвалення умов польоту та сам дозвіл на виконання польотів, повинні залишатися в розпорядженні компетентного органу та зберігатися для надання інформації, необхідної для забезпечення підтримання льотної придатності повітряного судна.

**ГЛАВА Q – ІДЕНТИФІКАЦІЯ ВИРОБІВ, КОМПОНЕНТІВ
ТА ОБЛАДНАННЯ****21.A.801. Ідентифікація виробів**

(а) Ідентифікація виробів повинна містити таку інформацію:

- 1) найменування виробника;
- 2) визначення виробу;
- 3) наданий виробником серійний номер;
- 4) будь-яку іншу інформацію, яку компетентний орган вважає доречною.

(b) Будь-яка фізична або юридична особа, яка виготовляє повітряне судно або двигун за умовами глави G або F, повинна ідентифікувати таке повітряне судно або двигун за допомогою вогнетривкої таблички, яка містить визначену у пункті (a) інформацію, що нанесена на табличку за допомогою гравірування, вирізання, штампування або застосування іншого схваленого вогнетривкого методу маркування. Ідентифікаційна табличка повинна закріплюватись так, щоб вона була доступною і розбірливою та навряд чи буде стертою або видаленою під час звичайної експлуатації чи втраченою або зруйнованою під час аварії.

(c) Фізична або юридична особа, яка виготовляє повітряний гвинт, лопать повітряного гвинта або втулку повітряного гвинта за умовами глави G або F, повинна ідентифікувати їх за допомогою таблички, гравірування, вирізання, штампування або застосування іншого схваленого методу вогнетривкого маркування, що розміщується на некритичній з точки зору надійності поверхні гвинта, містить інформацію, визначену у пункті (a) і навряд чи буде стертою або видаленою під час звичайної експлуатації чи втраченою або зруйнованою під час аварії.

(d) Для пілотованих аеростатів ідентифікаційна табличка, визначена у пункті (b), кріпиться до оболонки аеростата та розташовується за можливості там, де розбірлива експлуатанту під час наповнення аеростата повітрям. Додатково корзина, силова рама та будь-який нагрівальний пристрій повинні бути постійно та розбірливо ідентифіковані із зазначенням найменування виробника, номера за кресленням та серійного номера або еквівалентних даних.

21.A.803. Поводження з даними ідентифікації

(a) Жодна особа не повинна видаляти, змінювати або розміщувати ідентифікаційну інформацію, про яку йдеться у пункті 21.A.801(a), на будь-якому повітряному судні, двигуні, повітряному гвинті, лопаті або на втулці повітряного гвинта або відповідно до пункту 21.A.807(a) на допоміжній силовій установці без схвалення компетентним органом.

(b) Жодна особа не повинна видаляти або встановлювати будь-яку ідентифікаційну табличку, про яку йдеться у пункті 21.A.801(a) або у 21.A.807(a) для АРУ, без схвалення компетентним органом.

(c) Шляхом відступу від положень пунктів (a) та (b) будь-яка фізична або юридична особа, яка виконує технічне обслуговування за застосовними відповідними авіаційними правилами, згідно з встановленими компетентним органом методами, способами та практикою може:

1) видаляти, змінювати або розміщувати ідентифікаційну інформацію, про яку йдеться у пункті 21.A.801(a), на будь-якому повітряному судні, двигуні, повітряному гвинті, лопаті або втулці повітряного гвинта або відповідно до пункту 21.A.807(a) на АРУ; або

2) видаляти ідентифікаційну табличку, про яку йдеться у параграфі 21.A.801 або у 21.A.807 для АРУ, якщо це необхідно під час операцій з технічного обслуговування.

(d) Жодна особа не повинна встановлювати ідентифікаційну табличку, зняту відповідно до підпункту (c)(2), на будь-яке повітряне судно, двигун, повітряний гвинт, лопать повітряного гвинта або втулку повітряного гвинта іншу, ніж ту, яку було з нього (неї) знято.

21.A.804. Ідентифікація компонентів та обладнання

(a) Кожен компонент чи обладнання повинні бути постійно та розбірливо марковані із зазначенням:

1) назви, найменування торгової марки або емблеми, що ідентифікує виробника, способом, який зазначений в застосовних проектних даних; та

2) номери за кресленням, як визначено в застосовних проектних даних; та

3) літер UPA для компонентів чи обладнання, які виготовлені згідно із схваленими проектними даними, що не належать утримувачу сертифіката типу для відповідного продукту, крім комплектувальних виробів, які відповідають UA-TSO.

(b) Шляхом відступу від положень пункту (а), якщо компетентний орган погоджується з тим, що компонент або обладнання занадто малі або ж непрактично маркувати компонент або обладнання будь-якою інформацією, яка потрібна за пунктом (а), визначений супровідний документ, що свідчить про придатність компонента чи обладнання для використання, або контейнер для них повинні містити інформацію, яка не може бути відображена на компоненті.

21.A.805. Ідентифікація критичних компонентів

Додатково до параграфу 21.A.804 кожен виробник компонента, який входить до складу виробу, для якого видано сертифікат типу, і який визначено як критичний компонент, повинен постійно та розбірливо маркувати такий компонент із зазначенням номера за кресленням та серійного номера.

21.A.807. Ідентифікація UA-TSO комплектувальних виробів

(a) Кожен утримувач UA-TSO схвалення відповідно до глави O повинен постійно та розбірливо маркувати кожен комплектувальний виріб із зазначенням такої інформації:

- 1) найменування та місцезнаходження виробника;
- 2) назва, тип, номер за кресленням або позначення моделі комплектувального виробу;
- 3) серійний номер або дата виготовлення комплектувального виробу або те й інше; та
- 4) застосовний номер UA-TSO.

(b) Шляхом відступу від положень пункту (а), якщо компетентний орган погоджується з тим, що компонент занадто малий, або ж непрактично маркувати компонент будь-якою інформацією, потрібною за пунктом (а), визначений документ про придатність компонента для використання, який супроводжує компонент або контейнер для його транспортування, повинен містити інформацію, яку не може бути відображено на компоненті.

(c) Будь-яка особа, яка виготовляє APU за умовами глави G або F, повинна ідентифікувати таку APU за допомогою вогнетривкої таблички, яка містить

визначену у пункті (а) інформацію, нанесену на неї за допомогою гравірування, вирізання, штампування або іншого схваленого методу вогнетривкого маркування. Ідентифікаційна табличка повинна закріплюватись так, щоб вона була доступною і розбірливою та навряд чи буде стертою або видаленою під час звичайної експлуатації чи втраченою або зруйнованою під час аварії.

РОЗДІЛ В. ПРОЦЕДУРИ ДЛЯ КОМПЕТЕНТНОГО ОРГАНУ

ГЛАВА А – ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

21.В.5. Сфера застосування

(а) Цей розділ встановлює процедуру для компетентного органу, коли він виконує завдання та зобов'язання, пов'язані з виданням, підтриманням, внесенням змін, призупиненням та здачею сертифікатів, схвалень та повноважень, про які йдеться у цих Правилах.

(б) Компетентний орган приймає вимоги для сертифікації і керівний матеріал для допомоги в реалізації цього розділу.

21.В.20. Зобов'язання компетентного органу

Компетентний орган є відповідальним за реалізацію глав розділу А.

21.В.25. Вимоги до організаційної структури компетентного органу

(а) Загальні положення:

Компетентний орган, його повноваження, відповідальність, організаційна структура та персонал визначаються згідно із законодавством України.

(б) Ресурси:

1) кількість персоналу повинна бути достатньою для виконання визначених завдань;

2) у структурі компетентного органу повинні бути визначені керівники підрозділів, які є відповідальними за виконання відповідного завдання (завдань) у межах своїх повноважень.

(с) Кваліфікація та підготовка:

весь персонал повинен мати належну кваліфікацію та достатні знання, досвід і підготовку, потрібні для виконання визначеного йому завдання.

21.В.30. Документовані процедури

(a) Компетентний орган повинен встановити документовані процедури для опису своєї організації, засобів та методів виконання вимог цих Правил. Процедури повинні оновлюватися та використовуватися як базові робочі документи в межах повноважень для усієї відповідної діяльності.

(b) Повинен бути забезпечений доступ користувачів до документованих процедур та поправок до них.

21.В.35. Зміни організаційної структури та процедур

(a) Компетентний орган повинен належним чином відображати в документованих процедурах будь-яку значну зміну у своїй організаційній структурі та визначити процес внесення змін до документованих процедур.

(b) Компетентний орган повинен своєчасно оновлювати свої документовані процедури відповідно до будь-якої зміни в правилах, щоб забезпечити ефективну реалізацію.

21.В.40. Розв'язання спірних питань

(a) Компетентний орган повинен визначити процес вирішення спірних питань у межах своїх організаційних документованих процедур.

(b) (зарезервовано)

21.В.45. Звітність/взаємодія

(a) Компетентний орган повинен належним чином забезпечити взаємодію з іншими групами, які здійснюють сертифікацію, дослідження, схвалення або надання повноважень, іншими країнами для забезпечення ефективного обміну інформацією, яка є застосовною для безпеки виробів, компонентів та обладнання.

(b) У процесі застосування цих Правил компетентний орган повинен проводити аналіз впливу регуляторного акта.

21.В.55. Зберігання документації

Компетентний орган повинен зберігати або підтримувати доступ до усіх належних записів, пов'язаних із сертифікатами, схваленнями та повноваженнями, які він надав згідно з відповідними національними правилами.

21.В.60. Директиви льотної придатності

Якщо компетентний орган отримує директиву льотної придатності від компетентної влади іншої країни розробника, така директива повинна бути оприлюднена для виконання на повітряних суднах, зареєстрованих в Україні або повинно бути оприлюднено інше рішення щодо її застосування.

**ГЛАВА В – СЕРТИФІКАТИ ТИПУ ТА ОБМЕЖЕНІ СЕРТИФІКАТИ
ТИПУ**

Застосовуються процедури відповідно до вимог чинного законодавства.

**ГЛАВА В1 – СХВАЛЕННЯ ТИПОВОЇ КОНСТРУКЦІЇ ВИРОБІВ ІНШИХ
ДЕРЖАВ РОЗРОБНИКІВ**

Застосовуються процедури відповідно до вимог чинного законодавства.

(ГЛАВА С – НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ)

**ГЛАВА D – ВНЕСЕННЯ ЗМІН ДО СЕРТИФІКАТІВ ТИПУ
ТА ДО ОБМЕЖЕНИХ СЕРТИФІКАТІВ ТИПУ****21.В.70. Схвалення змін типової конструкції**

Схвалення змін даних для забезпечення експлуатації включається до схвалення зміни типової конструкції. Однак компетентний орган використовує

окремий процес для класифікації та схвалення щодо змін даних для забезпечення експлуатації.

ГЛАВА D1 – СХВАЛЕННЯ ЗМІН ДО СЕРТИФІКАТІВ ТИПУ ТА ОБМЕЖЕНИХ СЕРТИФІКАТІВ ТИПУ ДЛЯ ІМПОРТОВАНОГО ВИРОБУ

Застосовуються процедури відповідно до вимог чинного законодавства.

ГЛАВА E – ДОДАТКОВІ СЕРТИФІКАТИ ТИПУ

Застосовуються процедури відповідно до вимог чинного законодавства.

ГЛАВА E1 – СХВАЛЕННЯ ЗМІН ЗА ДОДАТКОВИМИ СЕРТИФІКАТАМИ ТИПУ ІНШИХ ДЕРЖАВ РОЗРОБНИКІВ

Застосовуються процедури відповідно до вимог чинного законодавства.

ГЛАВА F – ВИРОБНИЦТВО БЕЗ СХВАЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЇ ВИРОБНИКА

21.V.120. Обстеження

(a) Компетентний орган призначає групу для обстеження кожного заявника на отримання або утримувача схвального листа для виконання усіх завдань, пов'язаних із цим схвальним листом. Група складається з керівника для управління та керівництва групою обстеження та одного або кількох членів. Керівник групи звітує перед керівником, який є відповідальним за діяльність, як визначено у підпункті 21.V.25(b)(2).

(b) Компетентний орган здійснює достатню діяльність з обстеження заявника на отримання або утримувача схвального листа для обґрунтування рекомендацій щодо видання, супроводження, зміни, призупинення дії або скасування схвального листа.

(с) Компетентний орган повинен підготувати процедури для обстеження заявників на отримання або утримувачів схвального листа як частину задокументованих процедур, що охоплюють принаймні такі елементи:

- 1) оцінка отриманих заявок;
- 2) визначення групи для обстеження;
- 3) підготовка та планування обстеження;
- 4) оцінка документації (керівництва, процедури тощо);
- 5) аудит та перевірка;
- 6) відстеження коригувальних заходів;
- 7) рекомендації щодо видання, зміни, призупинення дії або скасування схвального листа.

21.В.125. Недоліки

(а) Якщо під час аудиту або інших заходів компетентний орган виявив об'єктивний доказ невідповідності утримувача схвального листа вимогам розділу А цих Правил, недолік класифікується згідно з пунктом 21.А.125В(а).

(b) Компетентний орган здійснює такі заходи:

1) у разі виявлення недоліків першого рівня компетентний орган негайно вживає заходів щодо обмеження, повного або часткового призупинення дії чи скасування листа схвалення залежно від серйозності недоліку, доки організація не впровадить задовільні коригувальні заходи;

2) у разі виявлення недоліків другого рівня компетентний орган надає строк для впровадження коригувальних заходів, який залежно від характеру недоліку не повинен перевищувати трьох місяців. За певних обставин наприкінці такого періоду та залежно від характеру недоліку компетентний орган може продовжити цей строк на три місяці за умови наявності задовільного плану коригувальних заходів, наданого організацією.

(с) Компетентний орган вживає заходів з повного або часткового тимчасового призупинення дії схвального листа у разі відсутності відповідності в межах наданого компетентним органом часу.

21.В.130. Видання схвального листа

(а) Якщо є впевненість, що виробник відповідає застосовним вимогам глави F розділу А, компетентний орган видає схвальний лист з доведення відповідності окремих виробів, компонентів або обладнання (Форма 65 (додаток 11)) без зайвої затримки.

(б) Схвальний лист повинен містити обсяг схвалення, строк дії та (якщо застосовуються) відповідні обмеження, пов'язані з повноваженнями виробника.

(с) Строк дії схвального листа не повинен перевищувати одного року.

21.В.135. Супроводження схвального листа

Компетентний орган супроводжує схвальний лист, доки:

(а) виробник належним чином використовує Форму 52 (додаток 8) як заяву про відповідність для готового повітряного судна, а Форму 1 (додаток 1) та за потреби еквівалентні документи – для інших виробів, ніж готове повітряне судно, компонентів та обладнання;

(б) перевірки, проведені компетентним органом до затвердження Форми 52 (додаток 8) або Форми 1 (додаток 1) чи за потреби еквівалентного документа відповідно до пункту 21.А.130(с), не виявили будь-яких невідповідностей вимогам або процедурам, які містяться у керівництві, наданому виробником, або будь-яких невідповідностей у відповідних виробках, компонентах або обладнанні; під час таких перевірок перевіряється принаймні, що:

1) схвалення поширюється на виріб, компонент або обладнання, які були визнані та залишаються визнаними;

2) керівництво, про яке йдеться в пункті 21.А.125А(б), та статус змін до нього, на які є посилання у схвальному листі, виробник використовує як

основний робочий документ; у протилежному випадку перевірка далі не продовжується і тому сертифікати придатності не затверджуються;

3) виробництво здійснюється за умовами, визначеними у схвальному листі, та виконано задовільно;

4) перевірки та випробування (включаючи льотні випробування, якщо доречно), як визначено в підпунктах 21.A.130(b)(2) та/або 21.A.130(b)(3), проведено відповідно до умов, визначених у схвальному листі, та виконано задовільно;

5) перевірки з боку компетентного органу, описані або обов'язкові для схвального листа, виконано та визнано прийнятними;

б) заява про відповідність відповідає параграфу 21.A.130 і надана у ній інформація не перешкоджає її затвердженню;

(с) не досягнуто будь-якої дати завершення дії схвального листа.

21.B.140. Зміни схвального листа

(а) Компетентний орган належним чином відповідно до параграфу 21.B.120 проводить дослідження будь-якої зміни схвального листа.

(б) Якщо компетентний орган задоволений тим, що продовжують дотримуватися вимоги глави F розділу A, він вносить відповідну зміну до схвального листа.

21.B.145. Обмеження, призупинення дії та скасування схвального листа

(а) Про обмеження, призупинення дії та скасування схвального листа необхідно письмово повідомити утримувача схвального листа. Компетентний орган повинен надати причини обмеження, призупинення дії чи скасування та повідомити утримувача про його право на оскарження.

(б) Якщо дія схвального листа призупиняється, його дія поновлюється після того, як знову буде встановлено відповідність главі F розділу A цих Правил.

21.В.150. Зберігання документації

(а) Компетентний орган повинен встановити таку систему зберігання записів, яка робить можливим адекватне простеження процесу видання, супроводження, змін, призупинення дії або скасування кожного окремого схвального листа.

(b) Записи повинні містити принаймні:

1) документи, надані заявником на отримання схвального листа або утримувачем схвального листа;

2) документи, оформлені під час обстеження та перевірки, в яких викладено дії та остаточні результати за елементами, визначеними в параграфі 21.В.120;

3) схвальний лист, включаючи зміни,

4) протоколи зустрічей з виробником.

(c) Мінімальний строк зберігання звітів у архіві становить шість років після закінчення строку дії схвального листа.

(d) Компетентний орган повинен також супроводжувати звіти до всіх заяв про відповідність (Форма 52 (додаток 8)) та сертифікатів дозволеної передачі (Форма 1 (додаток 1)) чи за потреби – еквівалентний документ, які було затверджено.

ГЛАВА G – СХВАЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЇ ВИРОБНИКА**21.В.220. Обстеження**

(а) Компетентний орган призначає групу схвалення організації виробника для кожного заявника на отримання або утримувача схвалення організації виробника для виконання усіх завдань, пов'язаних з цим схваленням організації виробника, що складається з керівника групи для управління та керівництва групою схвалення і (за потреби) одного або кількох членів групи. Керівник групи має звітувати перед керівником, який є відповідальним за діяльність, як визначено у підпункті 21.В.25(b)(2).

(b) Компетентний орган здійснює достатню діяльність з обстеження заявника на отримання або утримувача схвалення організації виробника для обґрунтування рекомендацій щодо видання, супроводження, зміни, призупинення дії або скасування схвалення.

(c) Компетентний орган повинен підготувати процедури для обстеження з метою схвалення організації виробника як частину задокументованих процедур, що охоплюють принаймні такі елементи:

- 1) оцінка отриманих заявок;
- 2) визначення групи для схвалення організації виробника;
- 3) підготовка та планування обстеження;
- 4) оцінка документації (опис організації виробника, процедури тощо);
- 5) аудит;
- 6) відстеження коригувальних заходів;
- 7) рекомендації щодо видання, зміни, призупинення дії або скасування схвалення організації виробника;
- 8) постійний нагляд.

21.B.225. Недоліки

(a) Якщо під час аудиту або інших заходів компетентний орган виявив об'єктивний доказ невідповідності утримувача схвалення організації виробника застосовним вимогам розділу А цих Правил, недолік класифікується згідно з пунктом 21.A.158(a).

(b) Компетентний орган здійснює такі заходи:

1) у разі виявлення недоліків першого рівня компетентний орган негайно вживає заходів щодо обмеження, повного або часткового призупинення чи скасування схвалення організації виробника залежно від серйозності недоліку, доки організація не впровадить задовільні коригувальні заходи;

2) у разі виявлення недоліків другого рівня компетентний орган надає строк для впровадження коригувальних заходів, який залежно від характеру недоліку не повинен перевищувати трьох місяців. За певних обставин наприкінці такого періоду та залежно від характеру недоліку компетентний орган може продовжити строк на три місяці за умови наявності задовільного плану коригувальних заходів, наданого організацією;

(с) компетентний орган вживає заходів з повного або часткового припинення дії схвалення у разі відсутності відповідності в межах наданого компетентним органом часу.

21.В.230. Видання сертифіката

(а) Якщо є впевненість, що організація виробника відповідає застосовним вимогам глави G розділу A, компетентний орган видає сертифікат схвалення організації виробника (Форма 55 (додаток 10)) без затримки.

(б) Номер сертифіката зазначається у Формі 55 (додаток 10) у спосіб, визначений компетентним органом.

21.В.235. Постійний нагляд

(а) Щоб переконатися, що схвалення організації виробника зберігає чинність, компетентний орган повинен здійснювати постійний нагляд та перевіряти:

1) що система якості утримувача схвалення організації виробника відповідає главі G розділу A цих Правил;

2) що організаційна система утримувача схвалення організації виробника функціонує згідно з описом організації виробника;

3) ефективність процедур, що містяться в описі організації виробника; та

4) дотримання стандартів виготовлення виробу, компонента або обладнання шляхом порівняння зі зразком.

(б) Постійний нагляд слід здійснювати згідно з параграфом 21.В.220.

(с) Компетентний орган повинен забезпечити через планування постійного нагляду, що схвалення організації виробника повністю переглянуто на відповідність цим Правилам протягом 24 місяців. Постійний нагляд може здійснюватися через проведення кількох обстежень протягом зазначеного періоду. Кількість аудитів може коливатися залежно від складності структури організації, кількості місць розташування її виробничих потужностей та критичності. Утримувач схвалення організації виробника має бути об'єктом заходів з постійного нагляду з боку компетентного органу щонайменше один раз кожного року.

21.В.240. Зміна схвалення організації виробника

(а) Компетентний орган контролює будь-яку незначну зміну через заходи з постійного нагляду.

(б) Компетентний орган належним чином відповідно до параграфу 21.В.220 проводить дослідження будь-якої значної зміни схвалення організації виробника або заявки утримувача схвалення організації виробника на зміну обсягу або умов схвалення.

(с) Якщо компетентний орган впевнився, що продовжують дотримуватися вимоги глави G розділу А, він вносить відповідну зміну до схвалення організації виробника.

21.В.245. Призупинення дії та скасування схвалення організації виробника

(а) У разі невідповідностей першого або другого рівня компетентний орган повинен частково або повністю обмежити, призупинити дію або скасувати схвалення організації виробника так:

1) у разі невідповідності першого рівня схвалення організації виробника слід одразу обмежити або призупинити. Якщо утримувач схвалення організації виробника не відповідає підпункту 21.А.158(с)(1), схвалення організації виробника скасовується;

2) у разі невідповідності другого рівня компетентний орган повинен прийняти рішення про будь-яке обмеження обсягу схвалення шляхом призупинення його дії або дії його частин. Якщо утримувач схвалення організації виробника не відповідає вимогам підпункту 21.А.158(с)(2), схвалення організації виробника скасовується.

(b) Про обмеження, призупинення дії або скасування схвалення організації виробника необхідно письмово повідомити утримувача схвалення організації виробника. Компетентний орган повинен надати причини призупинення дії чи скасування та повідомити утримувача про його право на оскарження.

(с) Якщо схвалення організації виробника призупиняється, його дія поновлюється після того, як знову буде встановлено відповідність главі G розділу А.

21.В.260. Зберігання документації

(a) Компетентний орган повинен встановити таку систему зберігання записів, яка робить можливим адекватне простеження процесу видання, супроводження, змін, призупинення дії або скасування кожного окремого схвалення організації виробника.

(b) Записи повинні містити принаймні:

1) документи, надані заявником на отримання або утримувачем схвалення організації виробника;

2) документи, оформлені під час обстеження, в яких викладено дії та остаточні результати за елементами, визначені в параграфі 21.В.220, включаючи невідповідності, встановлені відповідно до параграфа 21.В.225;

3) програму постійного нагляду, включаючи звіти про проведені обстеження;

4) сертифікат схвалення організації виробника, включаючи зміни;

5) протоколи зустрічей з утримувачем схвалення організації виробника.

(с) Мінімальний строк зберігання звітів у архіві становить шість років.

ГЛАВА Н – СЕРТИФІКАТИ ЛЬОТНОЇ ПРИДАТНОСТІ ТА ОБМЕЖЕНІ СЕРТИФІКАТИ ЛЬОТНОЇ ПРИДАТНОСТІ

21.В.320. Дослідження

(а) Компетентний орган повинен проводити достатню діяльність з дослідження щодо заявника на отримання або утримувача сертифіката льотної придатності для обґрунтування видання, супроводження, виправлення, призупинення дії або скасування сертифіката або дозволу.

(б) Компетентний орган повинен підготувати процедури оцінки, які охоплюють принаймні такі елементи:

- 1) оцінку прийнятності заявника;
- 2) оцінку прийнятності заявки;
- 3) класифікацію сертифікатів льотної придатності;
- 4) оцінку документації, отриманої із заявкою;
- 5) інспектування повітряного судна;

б) визначення необхідних умов, обмежень умов експлуатації або експлуатаційних обмежень для сертифікатів льотної придатності.

21.В.325. Видання сертифікатів льотної придатності

(а) Компетентний орган без невиправданої затримки видає або змінює сертифікат льотної придатності (Форма 25 (додаток 6)), якщо він впевнився, що забезпечено задоволення вимогам параграфу 21.В.326 та відповідність застосовним вимогам глави Н розділу А цих Правил.

(б) Компетентний орган без невиправданої затримки видає або змінює обмежений сертифікат льотної придатності (Форма 24 (додаток 5)), якщо він впевнився, що забезпечено задоволення вимогам параграфу 21.В.327 та відповідність застосовним вимогам глави Н розділу А цих Правил.

(с) Для нового повітряного судна або такого, що знаходилося в експлуатації і яке походить з іншої країни, додатково до відповідного сертифіката льотної придатності, зазначеного в пунктах (а) чи (б),

компетентний орган видає сертифікат перегляду льотної придатності (Форма 15а (додаток 2)).

21.V.326. Сертифікат льотної придатності

Компетентний орган видає сертифікат льотної придатності для:

(а) нового повітряного судна:

- 1) після надання документів, які вимагаються в підпункті 21.A.174(b)(2);
- 2) якщо компетентний орган буде впевнений, що повітряне судно відповідає схваленій конструкції та перебуває у стані, придатному для безпечної експлуатації. Зазначене включає інспекції компетентного органу;

(б) повітряного судна, що знаходилося в експлуатації:

1) після надання документів, які вимагаються в підпункті 21.A.174(b)(3), які свідчать, що:

(і) повітряне судно відповідає типовій конструкції відповідно до сертифіката типу та будь-якому додатковому сертифікату типу, зміні чи ремонту, що схвалені згідно з цими Правилами;

(іі) виконано застосовні директиви льотної придатності;

(ііі) повітряне судно проінспектовано згідно із застосовними положеннями Part-M;

2) якщо компетентний орган буде задоволений підтвердженням, що повітряне судно відповідає схваленій конструкції та перебуває у стані, придатному для безпечної експлуатації. Зазначене включає інспекції компетентного органу.

21.V.327. Обмежений сертифікат льотної придатності

(а) Компетентний орган видає обмежений сертифікат льотної придатності для:

1) нового повітряного судна:

(i) після надання документів, які вимагаються в підпункті 21.A.174(b)(2);

(ii) якщо компетентний орган буде задоволений підтвердженням, що повітряне судно відповідає схваленій компетентним органом конструкції відповідно до обмеженого сертифіката типу або згідно зі спеціальними вимогами льотної придатності та знаходиться у стані, придатному для безпечної експлуатації. Зазначене може включати інспекції компетентного органу;

2) повітряного судна, що знаходилося в експлуатації:

(i) після надання документів, що вимагаються в підпункті 21.A.174(b)(3), які свідчать про те, що:

(A) повітряне судно відповідає схваленій компетентним органом конструкції відповідно до обмеженого сертифіката типу або згідно із спеціальними вимогами льотної придатності та будь-якому додатковому сертифікату типу, зміни чи ремонту, що схвалені згідно з цими Правилами; та

(B) виконано застосовні директиви льотної придатності;

(C) повітряне судно проінспектовано згідно із застосовними положеннями Part-M;

(ii) якщо компетентний орган буде задоволений підтвердженням, що повітряне судно відповідає схваленій конструкції та перебуває у стані, придатному для безпечної експлуатації. Зазначене може включати інспекції компетентного органу.

(b) Для повітряного судна, яке не може відповідати чинним вимогам льотної придатності та яке не прийнятне для обмеженого сертифіката типу, компетентний орган за потреби бере до уваги відхилення від таких основних вимог:

1) видає та перевіряє відповідність спеціальним вимогам льотної придатності, що забезпечує адекватний рівень безпеки з урахуванням призначеного використання;

2) визначає обмеження для використання повітряного судна.

(с) Обмеження для використання, пов'язані з обмеженими сертифікатами льотної придатності, включаючи обмеження повітряного простору, за потреби враховують відхилення від чинних вимог льотної придатності.

21.В.330. Призупинення дії та скасування сертифікатів льотної придатності та обмежених сертифікатів льотної придатності

(а) Якщо доведено, що будь-яку з умов, визначених у пункті 21.А.181(а), не виконано, компетентний орган призупиняє дію або скасовує сертифікат льотної придатності.

(б) У разі видання повідомлення про призупинення дії та скасування сертифіката льотної придатності чи обмеженого сертифіката льотної придатності компетентний орган повинен повідомити про причини призупинення дії або скасування сертифікатів льотної придатності та повідомити утримувача сертифіката про його право на оскарження.

21.В.345. Зберігання документації

(а) Компетентний орган повинен встановити таку систему зберігання записів, яка робить можливим адекватне простеження процесу видання, супроводження, змін, призупинення дії або скасування кожного окремого сертифіката льотної придатності.

(б) Записи повинні містити принаймні:

1) документи, надані заявником;

2) документи, оформлені під час дослідження, в яких відображено діяльність та остаточні результати за елементами, що визначені в пункті 21.В.320(б);

3) копію сертифіката або дозволу, включаючи зміни.

(с) Мінімальний строк зберігання звітів у архіві становить шість років після виключення повітряного судна з Державного реєстру цивільних повітряних суден України.

ГЛАВА І – СЕРТИФІКАТИ ЩОДО ШУМУ НА МІСЦЕВОСТІ

21.В.420. Дослідження

(а) Компетентний орган повинен проводити достатню діяльність з дослідження щодо заявника на отримання або утримувача сертифіката щодо шуму на місцевості для обґрунтування видання, супроводження, виправлення, призупинення дії або скасування сертифіката.

(б) Компетентний орган повинен підготувати процедури оцінки, які охоплюють принаймні такі елементи:

- 1) оцінку прийнятності заявника;
- 2) оцінку документації, отриманої із заявкою;
- 3) інспектування повітряного судна.

21.В.425. Видання сертифікатів щодо шуму на місцевості

Компетентний орган без невинуватої затримки видає або змінює, що доречно, сертифікат щодо шуму на місцевості (Форма 45 (додаток 7)), якщо забезпечено задоволення застосовним вимогам глави І розділу А.

21.В.430. Призупинення дії та скасування сертифікатів щодо шуму на місцевості

(а) Якщо доведено, що будь-яка з умов, визначених у пункті 21.А.211(а), не виконується, компетентний орган призупиняє дію або скасовує сертифікат щодо шуму на місцевості.

(б) У разі видання повідомлення про призупинення дії та скасування сертифіката щодо шуму на місцевості компетентний орган повинен повідомити про причини призупинення дії або скасування і повідомити утримувача сертифіката про його право на оскарження.

21.B.445. Зберігання документації

(a) Компетентний орган повинен встановити таку систему зберігання записів, яка робить можливим з мінімальною затримкою адекватне простеження процесу видання, супроводження, змін, призупинення дії або скасування кожного окремого сертифіката щодо шуму на місцевості.

(b) Записи повинні містити:

1) документи, надані заявником;

2) документи, оформлені під час дослідження, в яких відображено діяльність та остаточні результати за елементами, що визначені в пункті 21.B.420(b);

3) копію сертифіката, включаючи зміни.

(c) Мінімальний строк зберігання звітів у архіві становить шість років після виключення повітряного судна з Державного реєстру цивільних повітряних суден України.

ГЛАВА J – СХВАЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЇ РОЗРОБНИКА

Застосовуються процедури відповідно до вимог чинного законодавства.

ГЛАВА K – КОМПОНЕНТИ ТА ОБЛАДНАННЯ

Застосовуються процедури відповідно до вимог чинного законодавства.

ГЛАВА L – СХВАЛЕННЯ ЛЬОТНОЇ ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ЕКСПОРТУ

21.B.L.5. Дослідження

(a) Компетентний орган повинен проводити достатню діяльність з дослідження щодо заявника на отримання експортного сертифіката льотної придатності повітряного судна для обґрунтування видання та виправлення сертифіката.

(b) Компетентний орган повинен підготувати процедури оцінки, які охоплюють принаймні такі елементи:

- 1) оцінку прийнятності заявника;
- 2) оцінку прийнятності заявки;
- 3) оцінку документації, отриманої із заявкою;
- 4) інспектування повітряного судна;

5) визначення відхилень та/або невідповідностей повітряного судна застосовним вимогам льотної придатності для внесення їх, як винятків, до експортного сертифіката льотної придатності повітряного судна;

6) отримання від компетентного органу держави-імпортера додаткових спеціальних вимог та умов для імпорту повітряного судна або заяви про відсутність таких вимог та умов;

7) отримання від компетентного органу держави-імпортера згоди на прийняття повітряного судна з визначеними відхиленнями та/або невідповідностями застосовним вимогам льотної придатності, якщо такі є.

21.V.L.10. Видання експортного сертифіката льотної придатності повітряного судна

Компетентний орган без невинуваченої затримки видає експортний сертифікат льотної придатності (Форма 27 (додаток 14)), якщо він впевнився, що забезпечено задоволення вимогам параграфу 21.V.L.15 та відповідність застосовним вимогам глави L розділу A цих Правил.

21.V.L.15. Експортний сертифікат льотної придатності повітряного судна

Компетентний орган видає сертифікат льотної придатності для:

(a) нового повітряного судна:

1) після надання документів, які вимагаються в підпунктах 21.A.L.25(b)(1) та (c)(1);

2) якщо компетентний орган буде впевнений, що повітряне судно відповідає схваленій конструкції, додатковим спеціальним вимогам та умовам держави-імпортера, перебуває у стані, придатному для безпечної експлуатації, та є згода держави-імпортера прийняти повітряне судно з відхиленнями та/або невідповідностями застосовним вимогам льотної придатності за їх наявності на повітряному судні. Зазначене включає інспекції компетентного органу;

3) якщо заяву про відповідність повітряного судна (Форма 52, (додаток 8)) видано відповідно до вимог пункту 21.A.163(b), експортний сертифікат льотної придатності видається без інспектування повітряного судна компетентним органом;

(b) повітряного судна, що знаходилося в експлуатації:

1) після надання документів, які вимагаються в підпунктах 21.A.L.25(b)(2) та (c)(2), які свідчать, що:

(i) повітряне судно відповідає типовій конструкції відповідно до сертифіката типу та будь-якого додаткового сертифіката типу, зміни чи ремонту, що схвалені згідно з цими Правилами; та

(ii) виконано застосовні директиви льотної придатності;

(iii) на повітряному судні виконано капітальний ремонт або повітряне судно проінспектоване згідно із застосовними положеннями Part M;

(iv) здійснено заходи із забезпечення відповідності додатковим спеціальним вимогам та умовам держави-імпортера; та

2) якщо компетентний орган буде впевнений, що повітряне судно відповідає схваленій конструкції, додатковим спеціальним вимогам та умовам держави-імпортера, перебуває у стані, придатному для безпечної експлуатації, та є згода держави-імпортера прийняти повітряне судно з відхиленнями та/або невідповідностями застосовним вимогам льотної придатності за їх наявності на повітряному судні. Зазначене включає інспекції компетентного органу.

21.V.L.20. Зберігання документації

(a) Компетентний орган повинен встановити таку систему зберігання записів, яка робить можливим адекватне простеження процесу видання або змін кожного окремого експортного сертифіката льотної придатності.

(b) Записи повинні містити принаймні:

- 1) дані про документи, надані заявником;
- 2) дані про документи, оформлені під час дослідження, в яких відображено діяльність та остаточні результати за елементами, що визначені в пункті 21.V.L.5(b);
- 3) копію сертифіката, включаючи зміни.

(c) Мінімальний строк зберігання звітів у архіві становить шість років після видачі експортного сертифіката льотної придатності повітряного судна.

ГЛАВА М – РЕМОНТИ

Застосовуються процедури відповідно до вимог чинного законодавства.

ГЛАВА М1 – ВИЗНАННЯ СХВАЛЕНЬ ПРОЕКТІВ РЕМОНТІВ ІНШИХ ДЕРЖАВ РОЗРОБНИКІВ

Застосовуються процедури відповідно до вимог чинного законодавства.

ГЛАВА N – (НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ)

ГЛАВА O – СХВАЛЕННЯ ЗА ТЕХНІЧНИМ СТАНДАРТОМ УКРАЇНИ

Застосовуються процедури відповідно до вимог чинного законодавства.

ГЛАВА О1 – СХВАЛЕННЯ КОМПОНЕНТІВ ТА ОБЛАДНАННЯ, ЯКІ ІМПОРТУЮТЬСЯ

Застосовуються процедури відповідно до вимог чинного законодавства.

ГЛАВА Р – ДОЗВІЛ НА ВИКОНАННЯ ПОЛЬОТІВ

21.B.520. Дослідження

(а) Компетентний орган повинен проводити достатні дослідження для обґрунтування видання або скасування дозволу на виконання польотів.

(б) Компетентний орган повинен підготувати процедури оцінки, які охоплюють принаймні такі елементи:

- 1) оцінку прийнятності заявника;
- 2) оцінку прийнятності заявки;
- 3) оцінку документації, отриманої із заявкою;
- 4) інспектування повітряного судна;
- 5) схвалення умов польоту відповідно до пункту 21.A.710 (b).

21.B.525. Видання дозволу на виконання польотів

Компетентний орган без невиправданої затримки видає дозвіл на виконання польотів (Форма 20а (додаток 3)), якщо:

- (а) представлено дані, які вимагаються в параграфі 21.A.707;
- (б) схвалено умови польоту, про які йдеться в параграфі 21.A.708, згідно з параграфом 21.A.710; та
- (с) компетентний орган через власне дослідження, яке може включати інспектування, або через узгоджені із заявником процедури перед польотом впевнився, що повітряне судно відповідає конструкції, визначеній згідно з вимогами параграфа 21.A.708.

21.B.530. Скасування дозволів на виконання польотів

(а) Якщо доведено, що будь-яка з умов, визначених у пункті 21.A.723(a), не відповідає виданому дозволу на виконання польотів, компетентний орган скасовує цей дозвіл на виконання польотів.

(b) У разі видання повідомлення про скасування дозволу на виконання польотів компетентний орган повинен повідомити причину такого скасування та повідомити утримувача дозволу на виконання польотів про його право на оскарження.

21.B.545. Зберігання документації

(а) Компетентний орган повинен використовувати систему зберігання записів, яка робить можливим адекватне простеження процесу видання та скасування кожного окремого дозволу на виконання польотів.

(b) Записи повинні містити принаймні:


- 1) дані про документи, надані заявником;
- 2) документи, оформлені під час дослідження і в яких відображено діяльність та остаточні результати за елементами, що визначені відповідно до вимог пункту 21.B.520(b);
- 3) копію дозволу на виконання польотів.

(c) Записи зберігаються протягом не менше шести років після того, як дозвіл перестас бути дійсним.

**ГЛАВА Q – ІДЕНТИФІКАЦІЯ ВИРОБІВ, КОМПОНЕНТІВ
ТА ОБЛАДНАННЯ**

Застосовуються процедури відповідно до вимог чинного законодавства.

Заступник директора департаменту
льотної придатності



Володимир ОВЧИННІКОВ

Додаток 1
до Авіаційних правил України, Частина 21 «Сертифікація
повітряних суден, пов'язаних з ними виробів, компонентів
та обладнання, а також організації розробника та
виробника» АПУ-21(Part-21)
(розділ II)

Сертифікат дозволеної передачі – Форма 1, про який йдеться в цих Правилах

1. Компетентний орган схвалення/країна <i>Approving Competent Authority/Country</i>		2. СЕРТИФІКАТ ДОЗВОЛЕНОЇ ПЕРЕДАЧІ – ФОРМА 1 <i>Authorised Release Certificate FORM 1</i>		3. Порядковий номер форми <i>Form Tracking Number</i>	
4. Найменування та місцезнаходження організації: <i>Organisation Name and Address</i>					
6. Виріб <i>Item</i>	7. Опис <i>Description</i>	8. Номер за кресленням <i>Part No.</i>	9. Кількість <i>Qty.</i>	10. Серійний номер <i>Serial No.</i>	5. Замовлення/контракт /рахунок <i>Work Order/Contract Invoice</i>
12. Додаткова інформація <i>Remarks</i>					
13а. Засвідчує, що зазначені вище виробу виготовлені відповідно до: <i>Certifies that the items identified above were manufactured in conformity to:</i>					
<input type="checkbox"/> схвалених проектних даних та перебувають у стані, придатному для безпечної експлуатації <i>approved design data and are in a condition for safe operation</i> <input type="checkbox"/> несхвалених проектних даних, що зазначені в блоці 12 <i>non-approved design data specified in block 12</i>					
13б. Підпис уповноваженої особи <i>Authorised signature</i>		13с. Номер схвалення/повноваження <i>Approval/Authorisation Number</i>		14а. <input type="checkbox"/> Part 145.A.50 <input type="checkbox"/> Інші правила, що зазначені в блоці 12 <i>Other regulation specified in block 12</i> Передача до експлуатації <i>Part 145.A.50 Release to Service</i>	
13д. Прізвище <i>Name</i>		13е. Дата (дд мм рррр) <i>Date (dd mm yyyy)</i>		14б. Підпис уповноваженої особи <i>Authorised signature</i>	
13е. Дата (дд мм рррр) <i>Date (dd mm yyyy)</i>		13с. Номер схвалення/повноваження <i>Approval/Authorisation Number</i>		14в. Прізвище <i>Name</i>	
ОБОВ'ЯЗКИ КОРИСТУВАЧА/УСТАНОВЛЮВАЧА / USER/INSTALLER RESPONSIBILITIES					
Цей сертифікат не передбачає автоматично повноваження на встановлення виробу (виробів). <i>This certificate does not automatically constitute authority to install the item(s).</i>					
Якщо користувач/установлювач виконує роботу відповідно до правил органу з льотної придатності виробу від органу з льотної придатності, який зазначений в блоці 1. Забезпечив прийняття йогоїї органом з льотної придатності виробу від органу з льотної придатності, який зазначений в блоці 1. <i>Where the user/installer performs work in accordance with regulations of an airworthiness authority different than the airworthiness authority specified in block 1, it is essential that the user/installer ensures that his/her airworthiness authority accepts items from the airworthiness authority specified in block 1.</i>					
Заяви, що містяться в блоках 13а та 14а, не є сертифікацією установлення. У всіх випадках записи про технічне обслуговування повинні включати сертифікацію установлення, що видана користувачем/установлювачем згідно з національними правилами до виконання повітряним судном польоту. <i>Statements in blocks 13a and 14a do not constitute installation certification. In all cases aircraft maintenance records must contain an installation certification issued in accordance with the national regulations by the user/installer before the aircraft may be flown.</i>					

Форма 1-21 видання 2

Form 1 issue 2

Вказівки з використання Форми 1

Ці вказівки пов'язані тільки з використанням Форми 1 для виробництва. Слід звернути увагу на додаток 1 до Авіаційних правил України «Підтримання льотної придатності повітряних суден та авіаційних виробів, компонентів і обладнання та схвалення організацій і персоналу, залучених до виконання цих завдань», затверджених наказом Державної авіаційної служби України від 06 березня 2019 року № 286, зареєстрованих у Міністерстві юстиції України 28 березня 2019 року за № 316/33287 (Частина-М(Part-M)), який описує використання Форми 1 для цілей технічного обслуговування.

1. Призначення та використання

1.1. Основним призначенням сертифіката є засвідчення льотної придатності нових авіаційних виробів, компонентів та обладнання (у подальшому позначених як виріб (вироби)).

1.2. Повинен бути встановлений взаємозв'язок між сертифікатом та виробом (виробами). Особа, яка видає сертифікат, повинна зберігати його у спосіб, що дає можливість перевіряти первинні дані.

1.3. Сертифікат є прийнятним для багатьох органів з льотної придатності, але це може залежати від двосторонніх угод та/або політики органів з льотної придатності.

1.4. Сертифікат не є транспортною накладною або документом про відвантаження.

1.5. Повітряне судно не може бути передано за цим сертифікатом.

1.6. Сертифікат не означає схвалення установлення виробу на конкретному повітряному судні, двигуні або повітряному гвинті, але допомагає кінцевому користувачу визначити його статус льотної придатності.

1.7. Не дозволяється в одному сертифікаті одночасно вказувати вироби, які вироблені, та ті, що пройшли технічне обслуговування.

1.8. Не дозволяється в одному сертифікаті одночасно вказувати вироби, які

відповідають схваленим проектним даним і несхваленим проектним даним.

2. Загальний формат

2.1. Сертифікат повинен відповідати наведеному формату, включаючи номери блоків та розташування кожного блока. Однак розмір кожного блока може різнитися залежно від застосування, але так, щоб сертифікат можна було розпізнати.

2.2. Сертифікат повинен бути в альбомному форматі, але повний розмір може бути значно збільшений або зменшений настільки, щоб залишитися розбірливим і чітким. У разі сумніву слід порадитися з компетентним органом.

2.3. Заява про обов'язки користувача/установлювача може бути розміщена на будь-якому боці сертифіката.

2.4. Весь надрукований текст має бути чітким і розбірливим для читання без труднощів.

2.5. Сертифікат може бути у вигляді друкованого бланка або згенерованим на комп'ютері, але у будь-якому разі всі контури та символи повинні бути чіткими та розбірливими відповідно до визначеного формату.

2.6. Сертифікат має складатися українською мовою з дублюванням англійською.

2.7. Інформація, що вноситься до сертифіката, може бути надрукована на друкарській машинці / комп'ютері або написана від руки друкованими літерами та повинна бути розбірливою для читання.

2.8. Кількість скорочень має бути зведено до мінімуму для кращого розуміння.

2.9. Вільне місце на зворотному боці сертифіката особа, що його видає, може використовувати для будь-якої додаткової інформації, але він не повинен містити будь-яких сертифікаційних заяв. За будь-якого використання зворотного боку сертифіката необхідно надавати посилання у відповідному блоці на лицьовому боці сертифіката.

3. Копії

Кількість копій, що надсилається замовнику чи зберігається особою, яка видає сертифікат, не обмежується.

4. Помилка (помилки) у сертифікаті

4.1. Якщо кінцевий користувач знайде помилку (помилки) у сертифікаті, він повинен письмово повідомити про неї (них) особу, яка видала сертифікат. Особа, яка видала сертифікат, може видати новий сертифікат, якщо можна перевірити та виправити помилку (помилки).

4.2. Новий сертифікат повинен мати новий порядковий номер, підпис та дату.

4.3. Запит на отримання нового сертифіката можна зробити без повторної перевірки стану виробу. Новий сертифікат не визначає наявного стану виробу, а має посилатися на попередній сертифікат у блоці 12 у вигляді такої заяви: «Цим сертифікатом виправляється помилка (помилки) у блоці [зазначається номер виправленого блока] сертифіката [зазначається оригінальний порядковий номер], датований [зазначається дата попередньої видачі], та не визначає відповідності / стану / передачу до експлуатації». Обидва сертифікати мають зберігатися відповідно до строків зберігання первинного сертифіката.

5. Заповнення сертифіката особою, яка його видає

Блок 1. Компетентний орган, що схвалює / країна

Найменування компетентного органу та країна, під юрисдикцією якої цей сертифікат видано.

Блок 2. Заголовок Форми 1

«СЕРТИФІКАТ ДОЗВОЛЕНОЇ ПЕРЕДАЧІ ФОРМА 1
Authorised Release Certificate FORM 1»

Блок 3. Порядковий номер форми

Зазначаються унікальний номер, присвоєний системою /процедурою організації, яка зазначена в блоці 4. Він може бути у форматі літера/цифра.

Блок 4. Найменування та місцезнаходження організації

Зазначаються повне найменування та місцезнаходження організації виробника (Форма 55, Аркуш А), яка реалізує зазначений у цьому сертифікаті виріб (вироби). Логотип тощо організації можна використовувати, якщо його можна розмістити в межах блока.

Блок 5. Замовлення/контракт /рахунок

Для полегшення простежуваності замовника виробу (виробів) введіть номер замовлення, контракту, рахунку або подібного документа.

Блок 6. Виріб

Зазначаються надані організацією номери виробів, якщо їх більше одного. Цей блок дозволяє перехресні посилання до «Додаткової інформації» у блоці 12.

Блок 7. Опис

Зазначається назва або опис виробу. Перевага надається терміну, який використовується в інструкціях з підтримання льотної придатності або даних для технічного обслуговування (наприклад, Ілюстрований каталог компонентів (Illustrated Parts Catalogue – IPC), Керівництво з технічного обслуговування (Aircraft Maintenance Manual – AMM), Сервісний бюлетень (Service Bulletin – SB), Керівництво з технічного обслуговування компонента (Component Maintenance Manual – CMM)).

Блок 8. Номер за кресленням

Номер зазначається такий, який наноситься на виріб або зазначається на ярлику чи упаковці. Для двигуна або повітряного гвинта може використовуватися позначення типу.

Блок 9. Кількість

Зазначається кількість виробів.

Блок 10. Серійний номер

Зазначається серійний номер виробу (за потреби). Додатково будь-який інший серійний номер, що не вимагається Авіаційними правилами України,

Частина 21, також може бути зазначено. Якщо серійного номера виробу немає, введіть «N/A».

Блок 11. Статус/робота

Зазначається «ПРОТОТИП / *PROTOTYPE*» або «НОВИЙ / *NEW*».

Зазначається «ПРОТОТИП / *PROTOTYPE*» для:

(і) виробництва нового виробу відповідно до проектних даних, які не схвалено;

(іі) повторної сертифікації організацією, яка зазначена в блоці 4 попереднього сертифіката, після внесення зміни до виробу або робіт з його виправлення до передачі для використання (наприклад, після впровадження зміни до конструкції, усунення дефекту, перевірки чи випробувань, відновлення строку зберігання). Подробиці попереднього використання та змін або виправлень зазначаються в блоці 12.

«НОВИЙ / *NEW*» зазначається для:

(і) виробництва нового виробу відповідно до схвалених проектних даних;

(іі) повторної сертифікації організацією, яка зазначена в блоці 4 попереднього сертифіката, після внесення зміни до виробу або робіт з його виправлення до передачі для використання (наприклад, після впровадження зміни до конструкції, усунення дефекту, перевірки чи випробувань відновлення строку зберігання). Подробиці попереднього використання та змін або виправлень зазначаються в блоці 12;

(ііі) повторної сертифікації виробу виробником або організацією, яка зазначена в блоці 4 попереднього сертифіката виробу, в разі його переведення з категорії «прототип» (відповідність даним, які не схвалено) до категорії «новий» (відповідність схваленим даним і умовам, придатним для безпечної експлуатації) після схвалення застосовних проектних даних, за умови, що проектні дані не змінилися. До блока 12 необхідно внести таку заяву:

ПОВТОРНА СЕРТИФІКАЦІЯ ВИРОБІВ ПРИ ПЕРЕВЕДЕННІ З КАТЕГОРІЇ «ПРОТОТИП» ДО КАТЕГОРІЇ «НОВИЙ»:

RE-CERTIFICATION OF ITEMS FROM 'PROTOTYPE' TO 'NEW':

ЦЕЙ ДОКУМЕНТ ЗАСВІДЧУЄ СХВАЛЕННЯ ПРОЕКТНИХ ДАНИХ [зазначається номер сертифіката типу (TC) або додаткового сертифіката типу (STC) з відповідною зміною] ВІД [зазначається дата, якщо необхідно для визначення зміни], ЗА ЯКИМИ ВИРІБ (ВИРОБИ) БУВ (БУЛИ) ВИГОТОВЛЕНИЙ (ВИГОТОВЛЕНІ).

THIS DOCUMENT CERTIFIES THE APPROVAL OF THE DESIGN DATA [Insert TC/STC number, revision level], DATED [Insert date if necessary for identification of revision status], TO WHICH THIS ITEM (THESE ITEMS) WAS (WERE) MANUFACTURED.

У блоці 13а робиться відмітка навпроти виразу «схвалених проектних даних, та знаходяться у стані, придатному для безпечної експлуатації»;

(iv) перевірки попередньо переданого для використання нового виробу до його впровадження в експлуатацію згідно з визначеними замовником стандартом або специфікацією (подробиці про які та про первинне використання зазначаються в блоці 12) або для визначення льотної придатності (пояснення підстави передачі та подробиці попереднього передання для використання зазначаються в блоці 12).

Блок 12. Додаткова інформація

Описується робота, визначена у блоці 11, безпосередньо або шляхом посилання на відповідну документацію, необхідну користувачу чи установлювачу для визначення льотної придатності виробу (виробів) щодо виду роботи, що підлягає сертифікації. За потреби можна використати окремий аркуш з посиланнями на Форму 1. Кожна заява повинна чітко визначати, якого виробу (виробів), що зазначено в блоці 6, вона стосується. Якщо заяви немає, зазначте «Відсутня / None».

Зазначається підстава для використання несхвалених проектних даних у блоці 12 (наприклад, в очікуванні сертифіката типу, лише для випробувань, в очікуванні схвалених даних).

У разі друку даних з електронної Форми 1 будь-які дані, недоречні в інших блоках, вводяться в цьому блоці.

Блок 13а

Робиться відмітка навпроти однієї з двох заяв:

1) відмітка навпроти заяви «схвалених проектних даних та знаходяться у стані, придатному для безпечної експлуатації» робиться, якщо для виробництва виробу (виробів) використовуються схвалені проектні дані та визначено, що він (вони) знаходяться у стані, придатному для безпечної експлуатації;

2) відмітка навпроти заяви «несхвалених проектних даних, зазначених у блоці 12» робиться, якщо для виробництва виробу (виробів) використовуються застосовні несхвалені проектні дані. Відповідна інформація зазначається в блоці 12 (наприклад, в очікуванні сертифіката типу, лише для випробувань, в очікуванні схвалених даних).

Не дозволяється зазначати в одному сертифікаті виробу, які передаються за схваленими та несхваленими проектними даними.

Блок 13в. Підпис уповноваженої особи

Ставиться підпис уповноваженої особи. Лише особам, які спеціально уповноважені відповідно до Авіаційних правил України, Частина 21, дозволено ставити підпис у цьому блоці. Для полегшення розпізнавання може додаватися розпізнавальний номер особи.

Блок 13с. Номер схвалення/повноваження

Зазначається посилання або номер схвалення/повноваження. Цей номер або посилання надає компетентний орган.

Блок 13д. Прізвище

Зазначається прізвище особи, яка ставить підпис у блоці 13в.

Блок 13е. Дата

Зазначається дата, коли ставиться підпис у блоці 13в. Дата повинна бути у форматі: дд(dd) – дві цифри, що визначають дату, мм(mmm) – дві цифри (три літери), що визначають місяць, rrrr(уууу) – чотири цифри, що визначають рік.

Блоки 14а-14е

Загальні вимоги не використовуються для продукції виробництва. Затемнюється або інакше відмічається, щоб унеможливити випадки чи недозволене використання.

ЗАЯВА КОРИСТУВАЧА/УСТАНОВЛЮВАЧА

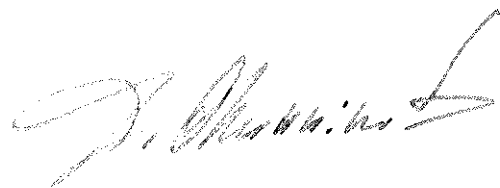
Розміщується така заява на сертифікаті для того, щоб повідомити кінцевих користувачів про їхні обов'язки щодо встановлення та використання будь-якого виробу, який супроводжується цією формою:

«ЦЕЙ СЕРТИФІКАТ НЕ НАДАЄ АВТОМАТИЧНО ПОВНОВАЖЕННЯ НА ВСТАНОВЛЕННЯ.

THIS CERTIFICATE DOES NOT AUTOMATICALLY CONSTITUTE AUTHORITY TO INSTALL.

ЯКЩО КОРИСТУВАЧ/УСТАНОВЛЮВАЧ ВИКОНУЄ РОБОТИ ЗГІДНО З ПРАВИЛАМИ ОРГАНУ З ЛЬОТНОЇ ПРИДАТНОСТІ ІНШОГО, НІЖ ЗАЗНАЧЕНИЙ У БЛОЦІ 1, ВАЖЛИВО, ЩОБ КОРИСТУВАЧ/УСТАНОВЛЮВАЧ ЗАБЕЗПЕЧИВ ПРИЙНЯТТЯ ВИРОБІВ ЙОГО/ЇЇ ОРГАНОМ З ЛЬОТНОЇ ПРИДАТНОСТІ ВІД ОРГАНУ З ЛЬОТНОЇ ПРИДАТНОСТІ, ЯКИЙ ЗАЗНАЧЕНИЙ У БЛОЦІ 1. ЗАЯВИ, ЩО МІСТЯТЬСЯ В БЛОКАХ 13А ТА 14А, НЕ Є СХВАЛЕННЯМ УСТАНОВЛЕННЯ. В УСІХ ВИПАДКАХ ЗАПИСИ ПРО ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ПОВИННІ ВКЛЮЧАТИ СХВАЛЕННЯ УСТАНОВЛЕННЯ, ЩО ВИДАНЕ КОРИСТУВАЧЕМ/УСТАНОВЛЮВАЧЕМ ЗГІДНО З НАЦІОНАЛЬНИМИ ПРАВИЛАМИ ДО ВИКОНАННЯ ПОВІТРЯНИМ СУДНОМ ПОЛЬОТУ.

WHERE THE USER/INSTALLER PERFORMS WORK IN ACCORDANCE WITH REGULATIONS OF AN AIRWORTHINESS AUTHORITY DIFFERENT THAN THE AIRWORTHINESS AUTHORITY SPECIFIED IN BLOCK 1, IT IS ESSENTIAL THAT THE USER/INSTALLER ENSURES THAT HIS/HER AIRWORTHINESS AUTHORITY ACCEPTS ITEMS FROM THE AIRWORTHINESS AUTHORITY SPECIFIED IN BLOCK 1. STATEMENTS IN BLOCKS 13A AND 14A DO NOT CONSTITUTE INSTALLATION CERTIFICATION. IN ALL CASES AIRCRAFT MAINTENANCE RECORDS MUST CONTAIN AN INSTALLATION CERTIFICATION ISSUED IN ACCORDANCE WITH THE NATIONAL REGULATIONS BY THE USER/INSTALLER BEFORE THE AIRCRAFT MAY BE FLOWN.»



Додаток 2
до Авіаційних правил України, Частина 21
«Сертифікація повітряних суден, пов'язаних
з ними виробів, компонентів та обладнання,
а також організацій розробника та
виробника» АПУ-21(Part-21)
(розділ II)

Сертифікат перегляду льотної придатності – Форма 15а

УКРАЇНА
UKRAINE

СЕРТИФІКАТ ПЕРЕГЛЯДУ ЛЬОТНОЇ ПРИДАТНОСТІ
AIRWORTHINESS REVIEW CERTIFICATE

Номер сертифіката:
ARC reference:

Відповідно до Повітряного кодексу України, що є чинним на дату видання, [КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН] цим засвідчує, що повітряне судно:

Pursuant to Air Code of Ukraine for the time being in force, the [COMPETENT AUTHORITY] hereby certifies that the following aircraft:

Виробник повітряного судна:
Aircraft manufacturer:

Позначення виробником:
Manufacturer's designation:

Реєстрація повітряного судна:
Aircraft registration:

Серійний номер повітряного судна:
Aircraft serial number:

визнано льотнопридатним на час перегляду.
is considered airworthy at the time of the review.

Дата видання: Дата закінчення строку дії:
Date of issue: Date of expiry:

Години нальоту планера (FH) на дату видачі (*):
Airframe Flight Hours (FH) at date of issue ()*

Підпис: Номер повноваження:
Signed: Authorisation No:

1-е Продовження: Повітряне судно протягом минулого року залишалося в контрольованому середовищі відповідно до пункту М.А.901 Додатка 1 до Авіаційних правил України «Підтримання льотної придатності повітряних суден та авіаційних виробів, компонентів і обладнання та схвалення організацій і персоналу, залучених до виконання цих завдань», затверджених наказом Державної авіаційної служби України від 06 березня 2019 року № 286, зареєстрованих у Міністерстві юстиції України 28 березня 2019 року за № 316/33287 (далі - Частина-М(Part-M)), в останній редакції. Повітряне судно вважається льотнопридатним на час видачі.

1st Extension: The aircraft for the last year has remained in a controlled environment in accordance with point M.A.901 of Annex 1 of Aviation rules of Ukraine «Continuing airworthiness of aircraft and aeronautical products, parts and appliances, and the approval of organisations and personnel involved in these tasks» adopted by order No. 286 of the State Aviation Administration of Ukraine dated March 6, 2019, registered by the Ministry of Justice of Ukraine on March 28, 2019, under No. 316/33287 (hereinafter - Part-M). The aircraft is considered to be airworthy at the time of the issue.

Дата видання: Дата закінчення строку дії:
Date of issue: Date of expiry:

Години нальоту планера (FH) на дату видачі (*):
Airframe Flight Hours (FH) at date of issue ()*

Підпис: Номер повноваження:
Signed: Authorisation No:

Найменування компанії: Номер схвалення:
Company Name: Approval reference:

2-е Продовження: Повітряне судно протягом минулого року залишалося в контрольованому середовищі відповідно до пункту М.А.901 Частини-М(Part-M). Повітряне судно вважається льотнопридатним на час видачі.

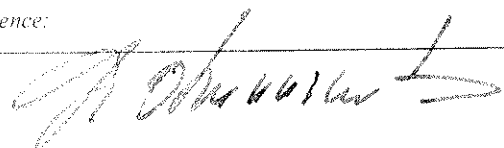
2nd Extension: The aircraft for the last year has remained in a controlled environment in accordance with point M.A.901 of Part-M. The aircraft is considered to be airworthy at the time of the issue.

Дата видання: Дата закінчення строку дії:
Date of issue: Date of expiry:

Години нальоту планера (FH) на дату видачі (*):
Airframe Flight Hours (FH) at date of issue ()*

Підпис: Номер повноваження:
Signed: Authorisation No:

Найменування компанії: Номер схвалення:
Company Name: Approval reference:



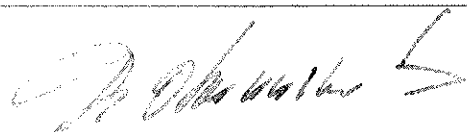
Додаток 3
до Авіаційних правил України, Частина 21
«Сертифікація повітряних суден, пов'язаних
з ними виробів, компонентів та обладнання,
а також організацій розробника та
виробника» АПУ-21 (Part-21)
(розділ II)

Дозвіл на виконання польотів – Форма 20а

КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН		COMPETENT AUTHORITY
ДОЗВІЛ НА ВИКОНАННЯ ПОЛЬОТІВ <i>PERMIT TO FLY</i>		
(*) Цей дозвіл на виконання польотів виданий відповідно до частини другої статті 44 Повітряного кодексу України та засвідчує, що повітряне судно придатне для безпечного польоту з цілпо та в межах умов, що наведені нижче. <i>This permit to fly is issued pursuant to Article 44(2) of the Air Code of Ukraine and certifies that the aircraft is capable of safe flight for the purpose and within the conditions listed below.</i> Цей дозвіл на виконання польотів також дійсний для польотів до та на території інших країн за умови окремого схвалення, що отримане від компетентних органів цих країн. <i>This permit is also valid for flight to and within other States provided separate approval is obtained from the competent authorities of such States</i>		1. Державний та реєстраційний знаки: <i>Nationality and registration marks:</i>
2. Виробник/тип повітряного судна: <i>Aircraft manufacturer/type:</i>	3. Серійний №: <i>Serial No.:</i>	
4. Цей дозвіл виданий для: [мета, згідно з пунктом 21.A.701(a) АПУ-21(Part-21)] <i>The permit covers: [purpose in accordance with 21.A.701(a) of ARU-21(Part-21)]</i>		
5. Утримувач: [у випадку, коли дозвіл на виконання польотів видається з метою, що визначена в підпункті 21.A.701(a)(15) АПУ-21 (Part-21), зазначається: «зареєстрований власник»] <i>Holder: [in case of a permit to fly issued for the purpose of 21.A.701(a)(15) of ARU-21 (Part-21) this should state: 'the registered owner']</i>		
6. Умови/додаткова інформація: <i>Conditions/remarks:</i>		
7. Строк дії: <i>Validity period:</i>		
8. Місце та дата видання: <i>Place and date of issue:</i>	9. Підпис представника компетентного органу: <i>Signature of the competent authority representative:</i>	

Форма 20а
Form 20a

(*) Для використання компетентним органом.



Додаток 4

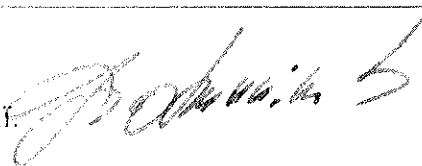
до Авіаційних правил України, Частина 21
«Сертифікація повітряних суден, пов'язаних
з ними виробів, компонентів та обладнання,
а також організацій розробника та
виробника» АПУ-21(Part-21)
(розділ II)

Дозвіл на виконання польотів – Форма 20b

УКРАЇНА <i>UKRAINE</i>		ДОЗВІЛ НА ВИКОНАННЯ ПОЛЬОТІВ <i>PERMIT TO FLY</i>	
[Найменування та місцезнаходження організації, яка видає дозвіл на виконання польотів] <i>[Name and Address of the organisation issuing the permit to fly]</i>		(*)	
Цей дозвіл на виконання польотів виданий відповідно до частини другої статті 44 Повітряного кодексу України та засвідчує, що повітряне судно придатне для безпечного польоту з метою та в межах умов, що наведені нижче. <i>This permit to fly is issued pursuant to Article 44(2) of the Air Code of Ukraine and certifies that the aircraft is capable of safe flight for the purpose and within the conditions listed below.</i>		1. Державний та реєстраційний знаки: <i>Nationality and registration marks:</i>	
Цей дозвіл на виконання польотів також дійсний для польотів до та на території інших країн за умови окремого схвалення, що отримане від компетентних органів цих країн. <i>This permit is also valid for flight to and within other States provided separate approval is obtained from the competent authorities of such States.</i>		3. Серійний №: <i>Serial No.:</i>	
2. Виробник/тип повітряного судна: <i>Aircraft manufacturer/type:</i>			
4. Цей дозвіл виданий для: [мета, згідно з пунктом 21.A.701(a) АПУ-21 (Part-21)] <i>The permit covers: [purpose in accordance with 21.A.701(a) of ARU-21 (Part-21)]</i>			
5. Утримувач: [Організація, яка видає дозвіл на виконання польотів] <i>Holder: [Organisation issuing the permit to fly]</i>			
6. Умови/ додаткова інформація: <i>Conditions/remarks:</i>			
7. Строк дії: <i>Validity period:</i>			
8. Місце та дата видання: <i>Place and date of issue:</i>		9. Підпис уповноваженої особи: <i>Authorised signature:</i>	
		Прізвище: <i>Name:</i>	
		Номер схвалення: <i>Approval Reference No.:</i>	

Форма 20b
Form 20b

(*) Для використання утримувачем схвалення організації.



Додаток 5

до Авіаційних правил України, Частина 21
«Сертифікація повітряних суден, пов'язаних
з ними виробів, компонентів та обладнання,
а також організацій розробника та
виробника» АПУ-21(Part-21)
(розділ II)

Обмежений сертифікат льотної придатності – Форма 24
ОБМЕЖЕНИЙ СЕРТИФІКАТ ЛЬОТНОЇ ПРИДАТНОСТІ
RESTRICTED CERTIFICATE OF AIRWORTHINESS

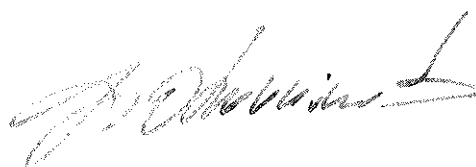
КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН			COMPETENT AUTHORITY	
1. Державний та реєстраційний знаки: <i>Nationality and registration marks:</i>		2. Виробник та позначення повітряного судна виробником <i>Manufacturer and manufacturer's designation of aircraft</i>		3. Серійний номер повітряного судна <i>Aircraft serial number</i>
4. Категорії <i>Categories</i>				
5. Цей обмежений сертифікат льотної придатності виданий відповідно до (**) [Конвенції про міжнародну цивільну авіацію від 07 грудня 1944 року], Повітряного кодексу України та АПУ-21 (Part-21) стосовно зазначеного вище повітряного судна, яке вважається льотнопридатним, якщо обслуговується та експлуатується згідно із зазначеними вище та доречними експлуатаційними обмеженнями. <i>This Certificate of Airworthiness is issued pursuant to (**) [the Convention on International Civil Aviation dated 7 December 1944] and Air Code of Ukraine and ARU-21 (Part-21) in respect of the abovementioned aircraft which is considered to be airworthy when maintained and operated in accordance with the foregoing and the pertinent operating limitations.</i>				
Додатково застосовуються такі обмеження: <i>In addition to above the following restrictions apply:</i>				
(*)				
(**) [Повітряне судно може використовуватися в міжнародній навігації, незважаючи на вищенаведені обмеження]. <i>[The aircraft may be used in international navigation notwithstanding above restrictions].</i>				
Дата видання: <i>Date of issue:</i>		Підпис: <i>Signature:</i>		
6. Цей обмежений сертифікат льотної придатності є чинним, доки не буде скасований [КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН]. <i>This Restricted Certificate of Airworthiness is valid unless revoked by the [COMPETENT AUTHORITY].</i>				
До цього сертифіката має бути доданий чинний сертифікат перегляду льотної придатності. <i>A current Airworthiness Review Certificate shall be attached to this certificate.</i>				

Форма 24
Form 24

Цей сертифікат повинен перевозитися на борту протягом усіх польотів.

(*) Для використання компетентним органом.

(**) Видалити за потреби.



Додаток 6
до Авіаційних правил України, Частина 21
«Сертифікація повітряних суден, пов'язаних
з ними виробів, компонентів та обладнання,
а також організацій розробника та
виробника» АПУ-21(Part-21)
(розділ II)

Сертифікат льотної придатності – Форма 25

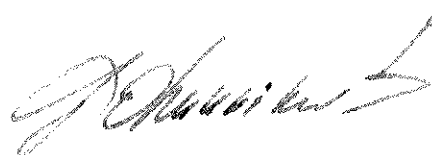
СЕРТИФІКАТ ЛЬОТНОЇ ПРИДАТНОСТІ
CERTIFICATE OF AIRWORTHINESS

КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН			COMPETENT AUTHORITY
1. Державний та реєстраційний знаки: <i>Nationality and registration marks:</i>	2. Виробник та позначення повітряного судна виробником <i>Manufacturer and manufacturer's designation of aircraft</i>	3. Серійний номер повітряного судна <i>Aircraft serial number</i>	
4. Категорії <i>Categories</i>			
5. Цей Сертифікат льотної придатності виданий відповідно до Конвенції про міжнародну цивільну авіацію від 07 грудня 1944 року, Повітряного кодексу України та АПУ-21 (Part-21) стосовно зазначеного вище повітряного судна, яке вважається льотнопридатним, якщо обслуговується та експлуатується згідно із зазначеними вище та доречними експлуатаційними обмеженнями. <i>This Certificate of Airworthiness is issued pursuant to the Convention on International Civil Aviation dated 7 December 1944 and Air Code of Ukraine and ARU-21 (Part-21) in respect of the abovementioned aircraft which is considered to be airworthy when maintained and operated in accordance with the foregoing and the pertinent operating limitations.</i>			
Обмеження/Зауваження: <i>Limitations/Remark:</i>			
(*)			
Дата видання: <i>Date of issue:</i>		Підпис: <i>Signature:</i>	
6. Цей Сертифікат льотної придатності є чинним, доки не буде скасований [КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН]. <i>This Certificate of Airworthiness is valid unless revoked by the [COMPETENT AUTHORITY].</i>			
До цього сертифіката має бути доданий чинний сертифікат перегляду льотної придатності. <i>A current Airworthiness Review Certificate shall be attached to this certificate.</i>			

Форма 25
Form 25

Цей сертифікат повинен перевозитися на борту протягом усіх польотів.

(*) Для використання компетентним органом.



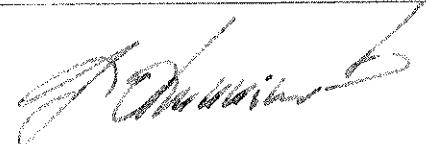
Додаток 7
до Авіаційних правил України,
Частина 21 «Сертифікація повітряних
суден, пов'язаних з ними виробів,
компонентів та обладнання, а також
організацій розробника та виробника»
АПУ-21 (Part-21)
(розділ II)

Сертифікат щодо шуму на місцевості – Форма 45

КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН COMPETENT AUTHORITY		1. УКРАЇНА UKRAINE		3. Номер документа Document No:	
2. СЕРТИФІКАТ ЩОДО ШУМУ НА МІСЦЕВОСТІ NOISE CERTIFICATE					
4. Державний та реєстраційний знаки: Nationality and Registration marks:		5. Виробник та визначення повітряного судна виробником: Manufacturer and manufacturer's designation of aircraft:		6. Серійний номер повітряного судна: Aircraft serial No:	
7. Двигун: Engine:			8. Повітряний гвинт: (*) Propeller:		
9. Максимальна злітна маса (кг): Maximum take-off mass (kg):		10. Максимальна посадочна маса (кг)(*): Maximum landing mass (kg):		11. Сертифікаційні вимоги з шуму: Noise certification standard:	
12. Додаткові модифікації, що впроваджені для відповідності застосовним сертифікаційним вимогам з шуму: Additional modifications incorporated for the purpose of compliance with the applicable noise certification standards:					
13. Рівень шуму збоку/повна потужність (*): Lateral/full-power noise level:		14. Рівень шуму при заході на посадку (*): Approach noise level:	15. Рівень шуму прольотний (*): Flyover noise level:	16. Рівень шуму прольотний (*): Overflight noise level:	17. Рівень шуму під час зльоту (*): Take-off noise level:
Додаткова інформація: Remarks:					
18. Цей Сертифікат з шуму виданий згідно з Томом I Додатка 16 до Конвенції про міжнародну цивільну авіацію від 07 грудня 1944 року та АПУ-21 (Part-21) для зазначеного вище повітряного судна, яке вважається таким, що відповідає визначеним вимогам з шуму за умови, що технічне обслуговування та експлуатація здійснюються згідно з відповідними вимогами та експлуатаційними обмеженнями. This Noise Certificate is issued pursuant to Annex 16, Volume I to the Convention on International Civil Aviation dated 7 December 1944 and ARU-21 (Part-21) in respect of the abovementioned aircraft, which is considered to comply with the indicated noise standard when maintained and operated in accordance with the relevant requirements and operating limitations.					
19. Дата видання Date of issue			20. Підпис Signature		

Форма 45
Form 45

(*) Ці блоки можуть не включатися залежно від сертифікаційних вимог з шуму.



Додаток 8
до Авіаційних правил України,
Частина 21 «Сертифікація повітряних
суден, пов'язаних з ними виробів,
компонентів та обладнання, а також
організацій розробника та виробника»
АПУ-21(Part-21)
(розділ II)

Заява про відповідність повітряного судна – Форма 52

ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ПОВІТРЯНОГО СУДНА <i>AIRCRAFT STATEMENT OF CONFORMITY</i>		
1. УКРАЇНА <i>UKRAINE</i>	2. [КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН] <i>[COMPETENT AUTHORITY]</i>	3. Заява №: <i>Statement</i>
4. Організація <i>Organisation</i>		
5. Тип повітряного судна <i>Aircraft Type</i>		6. Сертифікат типу <i>Type-certificate Refs</i>
7. Реєстрація повітряного судна або позначення <i>Aircraft Registration Or Mark</i>		8. Ідентифікаційний номер виробника <i>Manufacturers Identification No</i>
9. Дані про двигун/повітряний гвинт (*) <i>Engine/Propeller Details</i>		
10. Модифікації та/або сервісні бюлетені (*) <i>Modifications and/or Service Bulletins</i>		
11. Директиви льотної придатності <i>Airworthiness Directives</i>		
12. Поступки <i>Concessions</i>		
13. Винятки, відступи або порушення (*) <i>Exemptions, Waivers or Derogations</i>		
14. Додаткова інформація <i>Remarks</i>		
15. Сертифікат льотної придатності <i>Certificate of Airworthiness</i>		
16. Додаткові вимоги <i>Additional Requirements</i>		
17. Заява про відповідність / <i>Statement of Conformity</i> Цим засвідчується, що вказане повітряне судно повністю відповідає схваленій типовій конструкції та наведеним вище даним у пунктах 9, 10, 11, 12 та 13. Повітряне судно знаходиться у стані, придатному для безпечної експлуатації. Результати льотних випробувань задовільні. <i>It is hereby certified that this aircraft conforms fully to the type-certificated design and to the items above in boxes 9, 10, 11, 12 and 13.</i> <i>The aircraft is in a condition for safe operation.</i> <i>The aircraft has been satisfactorily tested in flight.</i>		
18. Підпис <i>Signed</i>	19. Прізвище <i>Name</i>	20. Дата (дд мм рррр) <i>Date (dd mmm yyyy)</i>
21. Посилання на схвалення організації виробника <i>Production Organisation Approval Reference</i>		

Форма 52
Form 52

(*) Видалити, якщо доречно.

Вказівки щодо заповнення

Заяви про відповідність повітряного судна – Форма 52

1. Призначення та мета

1.1. Використання заяви про відповідність, що видається виробником, який виробляє продукцію відповідно до глави F розділу А Авіаційних правил України, Частина 21, описано в параграфі 21.A.130 та застосовних прийнятних методах визначення відповідності.

1.2. Призначенням заяви про відповідність повітряного судна (Форма 52), яка видається відповідно до глави G розділу А Авіаційних правил України, Частина 21, є надання утримувачу відповідного схвалення організації виробника права користуватися повноваженням на отримання сертифіката льотної придатності для окремого повітряного судна від компетентного органу.

2. Загальні положення

2.1. Заява про відповідність повинна відповідати наведеному формату, включаючи номери блоків та розташування кожного блока. Однак розмір кожного блока може різнитися залежно від застосування, але так, щоб заяву про відповідність можна було розпізнати. У разі сумніву треба проконсультуватися з компетентним органом.

2.2. Заява про відповідність повинна бути у вигляді друкованого бланка або генерованою на комп'ютері, але у будь-якому разі всі контури та символи повинні бути чіткими та розбірливими. Дозволяється заздалегідь роздруковувати текст згідно з наданою формою, проте інші сертифікаційні заяви не дозволяються.

2.3. Заповнювати можна на друкарській машинці чи комп'ютері або від руки, використовуючи друковані літери, що полегшить читання. Форма видається та заповнюється українською мовою з дублюванням англійською.

2.4. Копія заяви та всі додатки, на які є посилання, повинні зберігатися схваленою організацією виробника.

3. Заповнення заяви про відповідність організацією

3.1. Мають бути заповнені всі блоки.

3.2. Заява про відповідність не може бути надана компетентному органу, доки не схвалено конструкцію повітряного судна та встановлені на ньому виробу.

3.3. Інформація, яку необхідно навести в пунктах 9–14, може бути представлена посиланням на окремі ідентифіковані документи, які зберігаються у справі організацією виробника, якщо компетентним органом не узгоджене інше.

3.4. Ця заява про відповідність не призначена для включення до неї тих елементів обладнання, установлення яких може бути необхідним для задоволення застосовним експлуатаційним вимогам. Деякі з цих окремих елементів може бути включено до блока 10 або до схваленої типової конструкції. Тому експлуатантам нагадують про їх відповідальність щодо забезпечення відповідності застосовним експлуатаційним вимогам для конкретного виду експлуатації.

Блок 1

Зазначається назва країни виробника.

Блок 2

Зазначається компетентний орган.

Блок 3

Специфічний порядковий номер повинен бути попередньо надрукований в цьому блоці для контролю та простежуваності заяви. Винятком є ситуація комп'ютеризованого формування документа, коли не виникає потреби попереднього друкування такого номера, а комп'ютер запрограмований на його формування та друк.

Блок 4

Повне найменування та місцезнаходження організації, яка подає заяву. Цей блок може бути попередньо роздрукований. Логотипи дозволяються, якщо такий логотип можна розмістити в межах блока.

Блок 5

Повне визначення типу повітряного судна, як визначено у сертифікаті типу та його переліку даних.

Блок 6

Номери сертифіката типу та видання для конкретного повітряного судна.

Блок 7

Якщо повітряне судно зареєстровано, це є реєстраційним позначенням. Якщо повітряне судно не зареєстровано, це є позначенням, яке прийнятне для компетентного органу.

Блок 8

Ідентифікаційний номер, наданий виробником для контролю та простежуваності, а також для супроводження виробу. На нього інколи посилаються як на серійний номер виробника або як на заводський номер.

Блок 9

Тип (типи) двигуна та повітряного гвинта зазначаються повністю так, як визначено у відповідному сертифікаті типу та його переліку даних. Також зазначаються їх ідентифікаційний номер, наданий виробником, та місцезнаходження.

Блок 10

Схвалені зміни конструкції визначеного повітряного судна.

Блок 11

Перелік усіх застосованих директив льотної придатності (або їх еквівалентів) та заява про відповідність разом з описом методу досягнення відповідності щодо окремого конкретного повітряного судна, включаючи виробу та встановлені компоненти, прилади та обладнання. Слід зазначити час для майбутніх заходів із забезпечення відповідності.

Блок 12

Схвалене ненавмисне відхилення від схваленої типової конструкції, на яке іноді посилаються як на поступку, розбіжність чи невідповідність.

Блок 13

Зазначаються лише узгоджені винятки, відступи або порушення.

Блок 14

Додаткова інформація. Будь-яка заява, інформація, спеціальні дані або обмеження, що можуть впливати на льотну придатність повітряного судна. Якщо такої інформації або даних немає, зазначається "ВІДСУТНЯ / NONE".

Блок 15

Зазначається «Сертифікат льотної придатності» або «Обмежений сертифікат льотної придатності» для запиту сертифіката льотної придатності.

Блок 16

У цьому блоці зазначаються додаткові вимоги, які повідомлені державою-імпортером.

Блок 17

Чинність заяви про відповідність залежить від повного заповнення усіх блоків форми. Копію звіту про льотні випробування разом з інформацією про будь-яку зареєстровану детальну інформацію щодо дефектів та їх усунення повинен зберігати утримувач схвалення організації виробника (POA). Позитивний звіт має підписувати відповідний персонал, що проводить сертифікацію, та член льотного екіпажу, наприклад льотчик-випробувач або інженер з льотних випробувань. Льотні випробування проводяться, як це визначено, у системі контролю якості, як встановлено в параграфі 21.A.139, зокрема в підпункті 21.A.139(b)(1)(vi), для забезпечення відповідності повітряного судна застосовним проектним даним та знаходження його у стані, придатному до безпечної експлуатації.

Перелік впроваджених (або наявних) заходів для задоволення питань безпечної експлуатації зберігається у справі утримувачем схвалення організації виробника (POA).

Блок 18

Заяву про відповідність підписує особа, уповноважена на це утримувачем схвалення організації виробника, згідно з пунктом 21.A.145(d). Використовувати факсимільний підпис не дозволяється.

Блок 19

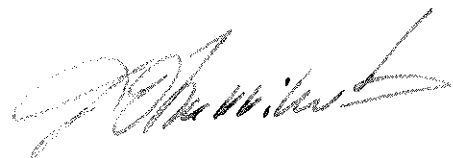
Прізвище особи, яка підписує сертифікат, має бути розбірливо надрукованим на друкованій машинці або принтері.

Блок 20

Зазначається дата підписання заяви про відповідність.

Блок 21

Зазначається посилання на схвалення, видане компетентним органом.



Додаток 9
до Авіаційних правил України, Частина 21
«Сертифікація повітряних суден, пов'язаних
з ними виробів, компонентів та обладнання,
а також організацій розробника та
виробника» АПУ-21(Part-21)
(розділ II)

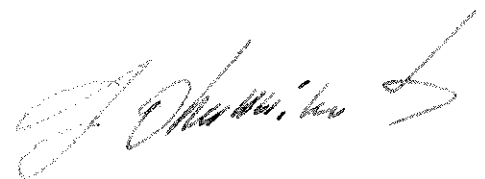
Сертифікат передачі до експлуатації - Форма 53

СЕРТИФІКАТ ПЕРЕДАЧІ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ CERTIFICATE OF RELEASE TO SERVICE		
[НАЙМЕНУВАННЯ СХВАЛЕНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ ВИРОБНИКА] [APPROVED PRODUCTION ORGANISATION NAME]		
Посилання на схвалення організації виробника <i>Production organisation approval Reference:</i>		
Сертифікат передачі до експлуатації згідно з 21.A.163(d). <i>Certificate of release to service in accordance with 21.A.163(d).</i>		
Повітряне судно:	Тип:	Номер заводський/реєстраційний:
<i>Aircraft:</i>	<i>Type</i>	<i>Constructor No / Registration:</i>
пройшло технічне обслуговування, як визначено у наряді на роботу:		
<i>has been maintained as specified in Work Order:</i>		
Короткий опис виконаної роботи: <i>Brief description of work performed:</i>		
Засвідчує, що зазначена робота була виконана згідно з пунктом 21.A.163(d) АПУ-21(Part-21) та, що стосується цієї роботи, повітряне судно вважається готовим для передачі до експлуатації і тому знаходиться у стані, придатному для безпечної експлуатації. <i>Certifies that the work specified in accordance with 21.A.163(d) of ARU-21(Part-21) and in respect to that work the aircraft is considered ready for release to service and therefore is in a condition for safe operation.</i>		
Відповідальна особа (прізвище): <i>Certifying Staff (name):</i>		
(підпис) <i>(signature):</i>		
Місце: <i>Location:</i>		
Дата: (дд мм рррр). <i>Date: (dd mmm yyyy)</i>		

СЕРТИФІКАТ ПЕРЕДАЧІ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ – ФОРМА 53**ІНСТРУКЦІЇ ІЗ ЗАПОВНЕННЯ**

У блоці "КОРОТКИЙ ОПИС ВИКОНАНОЇ РОБОТИ / *BRIEF DESCRIPTION OF WORK PERFORMED*", що наведений у Формі 53, повинне міститися посилання на схвалені дані, які використовувалися під час виконання роботи.

У блоці "МІСЦЕ / *LOCATION*", що наведений у Формі 53, зазначається місце, де проводилося технічне обслуговування, а не місце розташування технічних засобів організації (якщо вони різні).



Додаток 10
до Авіаційних правил України, Частина 21
«Сертифікація повітряних суден, пов'язаних
з ними виробів, компонентів та обладнання,
а також організацій розробника та
виробника» АПУ-21(Part-21)
(розділ II)

**Сертифікати схвалення організації виробника,
на які є посилання в Главі G цих правил – Форма 55**

Сторінка 1 з ...
Page

**КОМПЕТЕНТНИЙ
ОРГАН**



**COMPETENT
AUTHORITY**

СЕРТИФІКАТ СХВАЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЇ ВИРОБНИКА
PRODUCTION ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE

Номер: UA.21G.XXXX
Reference:

Відповідно до Повітряного кодексу України та АПУ-21(Part-21), які є чинними на цей час, і за умов, що зазначені нижче, [КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН] цим засвідчує, що:

Pursuant to Air Code of Ukraine and ARU-21(Part-21) for the time being in force and subject to the condition specified below, the [COMPETENT AUTHORITY] hereby certifies:

[НАЙМЕНУВАННЯ ТА МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЇ]
[COMPANY NAME AND ADDRESS]

як організація виробника, яка відповідає Главі G Розділу A АПУ-21(Part-21), схвалена для виробництва виробів, компонентів та обладнання, що зазначені у доданому схваленому переліку, і для видання відповідних сертифікатів з використанням зазначених вище посилань.

as a production organisation in compliance with the ARU-21(Part-21), Section A. Subpart G, approved to produce products, parts and appliances listed in the attached approval schedule and issue related certificates using the above references.

УМОВИ:

CONDITIONS:

1. Це схвалення обмежене тим, що зазначено у доданих умовах схвалення, та
This approval is limited to that specified in the enclosed terms of approval, and
2. Це схвалення вимагає відповідності процедурам, які зазначені у схваленому описі організації виробника, та
This approval requires compliance with the procedures specified in the approved production organisation exposition, and
3. Це схвалення є дійсним, доки залишається відповідність схваленої організації виробника АПУ-21(Part-21).
This approval is valid whilst the approved production organisation remains in compliance with the ARU-21(Part-21).
4. У разі збереження відповідності наведеним вище умовам це схвалення залишається дійсним на необмежений строк, якщо не буде раніше здано, замінено, призупинено або скасовано.
Subject to compliance with the foregoing conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

Дата первинного видання:
Date of original issue:

Дата цієї зміни:
Date of this revision:

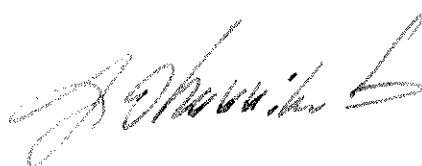
Зміна №:
Revision No.:

Підпис:
Signed:

Від [КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН]:
For the [COMPETENT AUTHORITY]

КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН <i>Competent Authority</i>	Умови схвалення <i>Terms of Approval</i>	До: UA.21G.XXXX To: Сторінка ... з ... <i>Page</i>
Цей документ є частиною Схвалення організації виробника номер UA.21G.XXXX, яке видано: <i>This document is part of Production Organisation Approval Number [MEMBER STATE CODE (*)].21G.XXXX issued to:</i>		
Найменування організації: <i>Company name:</i>		
Розділ 1. <i>Section 1</i>	ОБСЯГ РОБІТ SCOPE OF WORK:	
ВИРОБНИЦТВО <i>PRODUCTION OF</i>	ВИРОБИ / КАТЕГОРІЇ <i>PRODUCTS / CATEGORIES</i>	
Детальна інформація та обмеження, наведені в описі організації виробника, Розділ XXX. <i>For details and limitations refer to the Production Organisation Exposition, Section XXX.</i>		
Розділ 2. <i>Section 2.</i>	МІСЦЯ РОЗТАШУВАННЯ: LOCATIONS:	
Розділ 3. <i>Section 3</i>	ПОВНОВАЖЕННЯ: PRIVILEGES:	
Організація виробника має право користуватися у межах умов схвалення та згідно з процедурами свого опису організації виробника повноваженнями, які визначені у параграфі 21.A.163 АПУ-21(Part-21). При цьому: <i>The Production Organisation is entitled to exercise, within its Terms of Approval and in accordance with the procedures of its Production Organisation Exposition, the privileges set forth in 21.A.163 of ARU-21(Part-21). Subject to the following:</i>		
<i>[залиште лише доречний текст] / [keep only applicable text]</i>		
До схвалення конструкції виробу Форма 1 може бути видана лише з метою підтвердження відповідності. <i>Prior to approval of the design of the product an Form 1 may be issued only for conformity purposes.</i>		
Заява про відповідність не може бути видана для повітряного судна, яке не схвалене. <i>A Statement of Conformity may not be issued for a non-approved aircraft.</i>		
Технічне обслуговування може проводитися відповідно до розділу XXX опису організації виробника, доки не буде потрібно дотримуватися вимог правил з технічного обслуговування. <i>Maintenance may be performed, until compliance with maintenance regulations is required, in accordance with the Production Organisation Exposition Section XXX.</i>		
Дозвіл на виконання польотів може бути виданий згідно з Розділом YYY опису організації виробника. <i>Permits to fly may be issued in accordance with the Production Organisation Exposition Section YYY</i>		
Дата первинного видання: <i>Date of original issue:</i>	Підпис: <i>Signed:</i>	
Дата цієї зміни: <i>Date of this revision:</i>		
Зміна №: <i>Revision No.:</i>	Від [КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН] <i>For [COMPETENT AUTHORITY]</i>	

Форма 55b
 Form 55b



Додаток ІІ
до Авіаційних правил України, Частина 21
«Сертифікація повітряних суден, пов'язаних
з ними виробів, компонентів та обладнання,
а також організацій розробника та
виробника» АПУ-21(Part-21)
(розділ ІІ)

Схвальний лист, на який є посилання в Главі F цих правил - Форма 65

**КОМПЕТЕНТНИЙ
ОРГАН**



**COMPETENT
AUTHORITY**

СХВАЛЬНИЙ ЛИСТ ВИРОБНИЦТВА БЕЗ СХВАЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЇ ВИРОБНИКА
LETTER OF AGREEMENT FOR PRODUCTION WITHOUT PRODUCTION ORGANISATION APPROVAL

[НАЙМЕНУВАННЯ ЗАЯВНИКА / NAME OF THE APPLICANT]
[ПОВНЕ НАЙМЕНУВАННЯ (якщо відрізняється) / TRADE NAME (if different)]
[МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ЗАЯВНИКА / FULL ADDRESS OF THE APPLICANT]
Дата (дд мм рррр) / Date (dd mmm yyyy)
Посилання/Reference: UA.21F.XXXX

Шановні панове, / Dear Sirs,

Ваша система контролю виробництва оцінена та визначена такою, що відповідає Главі F Розділу А АПУ-21(Part-21).

За умов, які наведені нижче, ми згодні, що доведення відповідності зазначених нижче виробів, компонентів та обладнання може виконуватися відповідно до Глави F Розділу А АПУ-21(Part-21).

*Your production inspection system has been evaluated and found to be in compliance with Section A, Subpart F of the ARU-21(Part-21).
Therefore, subject to the conditions specified below, we agree that showing of conformity of products, parts and appliances mentioned below may be done under ARU-21(Part-21), Section A, Subpart F.*

№ агрегату
No of Units

Номер за кресленням
P/N

Серійний номер
S/N

ПОВІТРЯНЕ СУДНО
AIRCRAFT

КОМПОНЕНТИ
PARTS

До цього схвалення застосовуються такі умови / *The following conditions are applicable to this agreement:*

- (1) Воно є чинним, доки [найменування організації] зберігає відповідність Главі F Розділу А АПУ-21(Part-21).
It is valid whilst [Company Name] remains in compliance with Section A, Subpart F of the ARU-21(Part-21).
- (2) Це вимагає відповідності процедурам, що містяться в керівництві [найменування організації] посилання/дата видання
It requires compliance with the procedures specified in [Company Name] Manual Ref./Issue date
- (3) Схвальний лист дійсний до
- (4) Заява про відповідність, яка видана [найменування організації] відповідно до положень пункту 21.A.130 АПУ-21(Part-21), повинна бути затверджена [КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН] згідно з процедурою, що міститься в керівництві, яке зазначене вище.
The Statement of Conformity issued by [Company Name] under the provisions of 21.A.130 of ARU-2 (Part-21) shall be validated by the [COMPETENT AUTHORITY] in accordance with the procedure of the above referenced manual.
- (5) [Найменування організації] повинна негайно повідомляти [КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН] про будь-які зміни системи контролю виробництва, які можуть вплинути на перевірки, відповідність чи льотну придатність виробів та компонентів, що зазначені у цьому схвальному листі.
[Company Name] shall notify [COMPETENT AUTHORITY] immediately of any changes to the production inspection system that may affect the inspection, conformity, or airworthiness of the products and parts listed in this letter.

Від [КОМПЕТЕНТНИЙ ОРГАН]:
For [COMPETENT AUTHORITY]

Дата та підпис
Date and Signature

Форма 65
Form 65

Додаток 12
до Авіаційних правил України, Частина 21
«Сертифікація повітряних суден, пов'язаних
з ними виробів, компонентів та обладнання,
а також організацій розробника та
виробника» АПУ-21(Part-21)
(розділ II)

Категорії льотних випробувань та відповідні кваліфікації екіпажу з льотних випробувань

А. Загальні положення

Цей Додаток встановлює кваліфікації, необхідні для льотного екіпажу, що задіяний у проведенні випробувальних польотів на повітряних суднах, які сертифіковані або підлягають сертифікації згідно з вимогами для сертифікації CS-23, CS-25, CS-27, CS-29 або еквівалентних вимог льотної придатності.

В. Визначення

1. Інженер з льотних випробувань – будь-який інженер, залучений до проведення льотних випробувань або на землі, або в польоті.

2. Провідний інженер з льотних випробувань – інженер з льотних випробувань, якому доручено виконувати обов'язки на повітряному судні з метою проведення льотних випробувань або допомоги пілоту в експлуатації повітряного судна та його систем під час випробувальних польотів.

3. Льотні випробування:

3.1. польоти для етапу розробки нової конструкції (повітряне судно, силові установки, компоненти та обладнання);

3.2. польоти для доведення відповідності сертифікаційному базису або відповідності типовій конструкції;

3.3. польоти з дослідження нових конструктивних рішень, які потребують нестандартних маневрів або профілів, для виконання яких можливий вихід за межі вже схваленого діапазону режимів ПС;

3.4. тренувальні польоти для проведення льотних випробувань.

С. Категорії випробувальних польотів

1. Загальні положення

Нижезазначене стосується польотів, які проводяться організаціями розробників та виробників, про які йдеться в цих Правилах.

2. Сфера застосування

Якщо більше ніж одне повітряне судно задіяне у випробуваннях, політ кожного окремого повітряного судна оцінюється відповідно до положень цього додатка, щоб визначити, чи є цей політ випробувальним та, якщо це так, яка його категорія.

Лише польоти, про які йдеться в пункті (В)(3), є польотами, які належать до сфери застосування цього Додатка.

3. Категорії льотних випробувань

Випробувальні польоти включають такі чотири категорії:

3.1. Перша категорія (Категорія 1).

(а) Перший політ (польоти) нового типу повітряного судна або повітряного судна, у якого льотні або пілотажні характеристики, можливо, були суттєво змінені;

(б) Польоти, під час яких є можливість досягти льотних характеристик, які суттєво відрізняються від уже відомих;

(с) Польоти для дослідження новіших або незвичних особливостей конструкції повітряного судна або методів застосування;

(д) Польоти для визначення або розширення області режимів польоту;

(е) Польоти для визначення нормованих льотно-технічних характеристик, льотних характеристик та пілотажних характеристик, під час яких досягаються обмеження області режимів польоту;

(ф) Тренувальні польоти для виконання випробувальних польотів Першої категорії (Категорії 1).

3.2. Друга категорія (Категорія 2)

(а) Польоти, що не класифіковано як Категорія 1, на повітряному судні, тип якого ще не сертифіковано;

(б) Польоти, що не класифіковано як Категорія 1, на повітряному судні, тип якого вже сертифіковано, після впровадження на ньому ще не схвалених модифікацій, та які:

(і) потребують оцінки загальної поведінки повітряного судна в польоті; або

(іі) потребують оцінки базових дій екіпажу, якщо нова або модифікована система використовується або буде необхідна в подальшому; або

(ііі) необхідні для польотів з навмисним перевищенням на цей час схвалених експлуатаційних обмежень, але в межах досліджених режимів польоту;

(с) Тренувальні польоти для виконання випробувальних польотів Другої категорії (Категорії 2).

3.3. Третя категорія (Категорія 3)

Польоти, які виконуються для видання заяви про відповідність нового повітряного судна, для якого не потрібно виконувати польотів з перевищенням обмежень, встановлених сертифікатом типу чи льотним керівництвом повітряного судна.

3.4. Четверта категорія (Категорія 4)

Польоти, що не класифіковано як Категорія 1 або Категорія 2 на вже сертифікованому типі повітряного судна в разі впровадження на ньому ще не схваленої зміни конструкції.

D. Компетенція і досвід пілотів та провідних інженерів з льотних випробувань

1. Загальні положення.

Пілоти та провідні інженери з льотних випробувань мають компетенцію та досвід, як зазначено в таблиці.

Таблиця

Повітряні судна	Категорії льотних випробувань			
	1	2	3	4
Повітряні судна, для яких застосовуються вимоги для сертифікації CS-23 для літаків з кількістю пасажирів від 10 до 19 осіб, зі швидкістю пікірування понад (V_D) 465 км/ч ІН (250 KCAS) чи (M_D) 0,6 або з максимальною стелею понад 7 260 м (25 000 ft), CS-25, CS-27, CS-29 або еквівалентні вимоги льотної придатності	Компетенція рівня 1	Компетенція рівня 2	Компетенція рівня 3	Компетенція рівня 4
Інші повітряні судна, для яких застосовуються вимоги для сертифікації CS-23	Компетенція рівня 2	Компетенція рівня 2	Компетенція рівня 3	Компетенція рівня 4

1.1. Компетенція рівня 1.

1.1.1. Пілоти відповідають вимогам Авіаційних правил України «Технічні вимоги та адміністративні процедури для льотних екіпажів цивільної авіації», затверджених наказом Державної авіаційної служби України від 20 липня 2017 року № 565, зареєстрованих у Міністерстві юстиції України 28 серпня 2017 року за № 1056/30924 (далі – Part-FCL).

1.1.2. Провідний інженер з льотних випробувань має:

(а) задовільне закінчення навчального курсу для рівня компетенції 1;

та

(б) як мінімум 100 годин нальоту, включаючи підготовку з льотних випробувань.

1.2. Компетенція рівня 2.

1.2.1. Пілоти відповідають вимогам Авіаційних правил Part-FCL.

1.2.2. Провідний інженер з льотних випробувань має:

- (a) задовільне закінчення навчального курсу для рівня компетенції 1 або 2; та
- (b) як мінімум 50 годин нальоту, включаючи підготовку з льотних випробувань.

Навчальні курси для рівнів компетенції 1 або 2 для провідного інженера охоплює як мінімум такі предмети:

- (i) льотно-технічні та злітно-посадкові характеристики;
- (ii) стійкість та керованість / пілотажні характеристики;
- (iii) системи;
- (iv) організація випробувань, та
- (v) управління безпекою/ризиками.

1.3. Компетенція рівня 3.

1.3.1. Пілот(и) має (мають) чинне свідоцтво відповідної категорії повітряного судна, на якому проводяться випробування, яке видане згідно з Part-FCL, а також Свідоцтво комерційного пілота (CPL). Крім того, командир повітряного судна:

- (a) має рейтинг на право виконання льотних випробувань; або
- (b) має не менше ніж 1000 годин нальоту як командир повітряного судна, що має схожу складність та характеристики; і
- (c) брав участь у всіх польотах для кожного класу або типу ПС, що є частиною програми для видання індивідуального сертифіката льотної придатності принаймні для не менше п'яти повітряних суден.

1.3.2. Провідний інженер з льотних випробувань:

- (a) відповідає компетенції 1 або 2; або
- (b) отримав значний досвід польотів відповідно до завдань; та

(с) брав участь у всіх польотах для кожного класу або типу ПС, що є частиною програми для видання індивідуального сертифіката льотної придатності принаймні для не менше п'яти повітряних суден.

1.4. Компетенція рівня 4.

1.4.1. Пілот(и) має (мають) чинне свідоцтво відповідної категорії повітряного судна, на якому проводяться випробування, яке видане згідно з Part-FCL, а також Свідоцтво комерційного пілота (CPL) як мінімум. Командир повітряного судна має не менше ніж 1 000 годин нальоту як командир повітряного судна, що має схожу складність і характеристики.

1.4.2. Компетенція та досвід провідних інженерів з льотних випробувань визначено в Керівництві з льотних випробувань.

2. Провідні інженери з льотних випробувань.

Провідні інженери з льотних випробувань отримали дозволи від організації, яка їх наймає, з докладним описом обсягу їх функцій в організації. Дозволи містять таку інформацію:

- (a) ім'я;
- (b) дата народження;
- (c) досвід і підготовка;
- (d) посада в організації;
- (e) обсяг дозволених робіт;
- (f) дата видання першого дозволу;
- (g) дата закінчення терміну дії дозволу, якщо це доречно; та
- (h) ідентифікаційний номер дозволу.

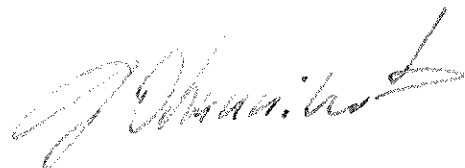
Провідні інженери з льотних випробувань призначаються лише для конкретного польоту, якщо вони фізично та психічно придатні для безпечного виконання покладених на них обов'язків та повноважень.

Організація повинна зробити усі відповідні записи, пов'язані з дозволами, які доступні їх утримувачам.

Е. Компетенція та досвід інших інженерів з льотних випробувань

Інші інженери з льотних випробувань на борту повітряного судна мають достатній досвід та підготовку відповідно до завдань, визначених їм членами екіпажу, та відповідно до Керівництва з льотних випробувань, якщо це застосовується.

Організація повинна зробити усі відповідні записи, пов'язані з їх льотною діяльністю, які доступні відповідному інженеру з льотних випробувань.



Додаток 13
до Авіаційних правил України, Частина 21
«Сертифікація повітряних суден, пов'язаних
з ними виробів, компонентів та обладнання,
а також організацій розробника та
виробника» АПУ-21(Part-21)

(Зарезервовано)

Додаток 14
до Авіаційних правил України,
Частина 21 «Сертифікація повітряних
суден, пов'язаних з ними виробів,
компонентів та обладнання, а також
організацій розробника та виробника»
АПУ-21(Part-21)
(розділ II)

Експортний сертифікат льотної придатності - Форма 27

КОМПЕТЕНТНИЙ
ОРГАН



COMPETENT
AUTHORITY

ЕКСПОРТНИЙ СЕРТИФІКАТ ЛЬОТНОЇ ПРИДАТНОСТІ
EXPORT CERTIFICATE OF AIRWORTHINESS

(*)

Цей експортний сертифікат засвідчує, що повітряне судно, яке зазначене нижче і яке детально описано у сертифікаті типу №____, було перевірено і станом на дату видачі цього сертифіката вважається льотнопридатним згідно з АПУ-21(Part-21) та відповідно до додаткових вимог, що надані державою-імпортером, за винятком випадків, зазначених нижче.

Примітка: Цей експортний сертифікат не свідчить про відповідність будь-яким договорам або контрактам між продавцем і покупцем, а також не дає права на експлуатацію повітряного судна.

This export certificate certifies that the aircraft identified below and detailed in type certificate №____ has been inspected and as of the date of this certificate issue is considered airworthy in accordance with ARU-21(Part-21), and is in compliance with those additional requirements of the importing state, except as noted below.

Note: This export certificate in no way attest compliance with any agreements or contracts between the vendor and purchaser, nor does it constitute authority to operate an aircraft.

1. Повітряне судно: <i>Aircraft:</i>	2. Модель двигуна: <i>Engine Model:</i>	Серійний номер: <i>Serial Number:</i>	
		1)	3)
		2)	4)
3. Виробник: <i>Manufacturer:</i>	4. Модель повітряного гвинта: <i>Propeller Model:</i>	Серійний номер: <i>Serial Number:</i>	
		1)	3)
		2)	4)
5. Номер схвалення виробництва (тільки для нового повітряного судна): <i>Manufacture approval Number (for new aircraft only):</i>		6. Номер Форми 52, що додається (тільки для нового повітряного судна): <i>Attached Form 52(Number for new aircraft only):</i>	
7. Серійний номер повітряного судна: <i>Serial Number:</i>			
8. Стан повітряного судна: <input type="checkbox"/> Нове <i>Aircraft state: New</i>		<input type="checkbox"/> Що експлуатується <input type="checkbox"/> Після капремонту <i>Used Newly overhauled</i>	
9. Держава, до якої експортується: <i>State to which exported:</i>			
10. Зауваження / винятки: <i>Remarks - Exceptions:</i>			
Підпис <i>Signature</i>		Дата видачі <i>Date of issue</i>	
Посада <i>Title</i>			

Форма 27
Form 27

(*) Для використання компетентним органом.

Вказівки щодо заповнення**Експортного сертифіката льотної придатності – Форма 27**

Блок 1. Повітряне судно.

Зазначаються тип і модель повітряного судна, які визначені виробником.

Блок 2. Модель та серійні номери двигунів.

Зазначаються модель двигуна та серійні номери кожного з двигунів. Якщо на повітряному судні встановлено двигуни різних моделей (intermix), вказуються всі моделі, встановлені на повітряному судні.

Блок 3. Виробник.

Зазначається найменування виробника повітряного судна відповідно до ідентифікаційної таблички згідно з главою Q.

Блок 4. Модель та серійні номери повітряних гвинтів.

Зазначаються модель повітряного гвинта та серійні номери кожного із гвинтів. Якщо згідно з конструкцією повітряного судна повітряних гвинтів немає, у блоці 4 проставляються літери "N/A".

Блок 5. Номер схвалення виробництва.

Для нового повітряного судна зазначається номер сертифіката схвалення організації виробника (Форма 55, додаток 10) або схвального листа виробництва без схвалення організації виробника (Форма 65, додаток 11). Для літаків, що експлуатуються, у блоці 5 проставляються літери "N/A".

Блок 6. Номер Форми 52, що додається.

Зазначається номер заяви про відповідність повітряного судна Форма 52, яка видається виробником згідно з главою F або G роділу A. Цей блок використовується тільки для нових літаків. Для відремонтованих літаків та літаків, що експлуатуються, у блоці 6 проставляються літери "N/A".

Блок 7. Серійний номер повітряного судна.

Зазначається серійний (заводський) номер повітряного судна відповідно до ідентифікаційної таблички згідно з главою Q.

Блок 8. Стан повітряного судна.

Залежно від стану повітряного судна (нове, після капремонту або знаходиться в експлуатації) зробіть відмітку у відповідному блоці.

Блок 9. Держава, у яку експортується.

Зазначається держава, до якої експортується повітряне судно, українською та англійською мовами.

Блок 10. Зауваження/винятки.

Зазначаються відхилення від будь-яких вимог льотної придатності повітряного судна, якщо є письмова згода уповноваженого органу держави-імпортера у галузі цивільної авіації прийняти повітряне судно з цими винятками. Перелік винятків наводиться українською та англійською мовами. Якщо перелік не вміщується у полі блока, дозволяється надрукувати перелік винятків на зворотному боці експортного сертифіката, при цьому в блоці 10 зазначається: «Дивись на звороті» та «See overleaf». Якщо немає відхилень у блоці 10, проставляються літери «N/A».

